

# evOLUTION®

www.evolutionpower tools.com

## RAGE 6

Original Instructions



**e**EVOLUTION®

# ENGLISH

Original Instructions

EN

FR

IT

NL

**TABLE OF CONTENTS**

English	Page 4
Français	Page 30
Italiano	Pagina 60
Nederlands	Pagina 90
<b>Important Information</b>	
Warranty	Page 5
Specification	Page 6
Labels & Symbols	Page 7
General Safety Rules	Page 8
Additional Specific Safety Rules	Page 9
Machine Overview	Page 12
Service Parts Diagram	Page 14
Operation Mitre Saw	Page 15
Operation Table Saw	Page 21
Maintenance	Page 25
Environmental Protection	Page 27
EC - Declaration of Conformity	Page 28

## **IMPORTANT**

Please read these operating and safety instructions carefully and completely. For your own safety, before using this equipment check that the voltage is correct and that all handles and parts are firmly secured. If you are uncertain about any aspect of using this equipment, please contact our Technical help resource.

## **HELPLINE**

**UK: 0870 609 2297**

## **EVOLUTION RAGE 6 255mm (10") COMPOUND MITRE / TABLE SAW**

**Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools Machine. Please complete your product registration 'online' as explained in the A4 online guarantee registration leaflet included with this machine. You can also scan the QR code found on the A4 leaflet with a Smart Phone. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolutions website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed. We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.**

**Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice.**

**Please refer to the guarantee registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the guarantee.**

Evolution Power Tools will, within the guarantee period, and from the original date of purchase, repair or replace any goods found to be defective in materials or workmanship. This guarantee is void if the tool being returned has been used beyond the recommendations in the Instruction Manual or if the machine has been damaged by accident, neglect, or improper service. This guarantee does not apply to machines and / or components which have been altered, changed, or modified in any way, or subjected to use beyond recommended capacities and specifications. Electrical components are subject to respective manufacturers' warranties. All goods returned defective shall be returned prepaid freight to Evolution Power Tools. Evolution Power Tools reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. There is no warranty – written or verbal – for consumable accessories such as (following list not exhaustive) blades, cutters, drills, chisels or paddles etc. In no event shall Evolution Power Tools be liable for loss or damage resulting directly or indirectly from the use of our merchandise or from any other cause. Evolution Power Tools is not liable for any costs incurred on such goods or consequential damages. No officer, employee or agent of Evolution Power Tools is authorized to make oral representations of fitness or to waive any of the foregoing terms of sale and none shall be binding on Evolution Power Tools. Questions relating to this limited guarantee should be directed to the company's head office, or call the appropriate Helpline number.

EN

FR







IT

NL

## SPECIFICATIONS

DESCRIPTION	METRIC	IMPERIAL
Motor (UK/EU) 230V-240V ~ 50Hz	1000W	5A
Motor (UK) 110V ~ 50Hz	1000W	9A
Speed (No Load)	2500rpm	2500min <sup>-1</sup>
Weight	18kg	40lb
MITRE SAW MODE - MAXIMUM CUTTING		
Mild Steel	6mm	1/4"
Wood - 90° Mitre x 90° Bevel	150 x 70mm	5-7/8 x 2-3/4"
Wood - 45° Mitre x 45° Bevel	50 x 50mm	2 x 2"
TABLE SAW MODE - MAXIMUM CUTTING		
Mild Steel	6mm	1/4"
Wood	40mm	1-1/2"
Table Dimensions	570 x 450mm	22-1/2 x 17-3/4"
BLADE		
Diameter	255mm	10"
Number Of Teeth	28	28
Bore Diameter	25.4mm	1"
Kerf	2mm	.078"
Max Speed	2750min <sup>-1</sup>	2750rpm
NOISE & VIBRATION DATA		
Sound Pressure Level L <sub>p</sub> A	106.3dB(A) K=3dB(A)	
Sound Power Level L <sub>w</sub> A	119.3dB(A) K=3dB(A)	
Vibration Level	2.5 m/s <sup>2</sup> K=1.5dB(A)	

## LABELS & SYMBOLS

Symbol	Description
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Speed
~	Alternating current
n <sub>0</sub>	No load speed
	Wear safety goggles
	Wear ear protection
	Do not touch
	Wear dust protection
	CE certification
	Waste electrical and electronic equipment

## LABELS & SYMBOLS

**WARNING:** Do not operate machine if warning and / or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

Only use genuine Evolution replacement saw blades. Unauthorized blades may be dangerous! Keep saw blades securely fastened. Check the blade flanges for debris before installing any new blade. Do not use dull, broken or damaged blades. Check the blade regularly for condition and wear. A damaged or worn blade should be replaced immediately. Beware of ejecting chips as they may be HOT. Always make provision for the safe handling of excess material. Keep machine base and rotary table free from dirt and other debris.

### VIBRATION LEVEL

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. The need to identify safety measures and to protect the operator are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle, such as the times the tool is switched off, when it is running idle, in addition to trigger time).

To obtain an additional copy of your manual, please contact Evolution Power Tools at:

**UK: 0870 609 2297**

**WEB: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)**

EN

FR

IT

NL

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

To reduce the risk of electric shock, this equipment is fitted with an approved cord and plug for its intended country of use. Do not change the cord or plug in any way.

**GENERAL SAFETY RULES**

Read and understand all instructions before operating this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious personal injury.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**WARNING:** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Please read all of these instructions before attempting to operate this machine. Save this manual for future reference.

- 1) Keep work area clear.** Cluttered work areas invite accidents.
- 2) Consider work area environment.** Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Never use tools near flammable liquids or gases.
- 3) Protect yourself against electric shock.** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces.
- 4) Keep other people away.** Do not let others, especially children, come close to the work, and touch the tool or the extension lead. Keep them away from the work area.
- 5) Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of children's reach.
- 6) Never force the tools.** Your tools will be more efficient and safer when used at the rate for which they were intended.

**7) Use the right tool.** Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

**8) Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery which may get caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. If you have long hair, tie it back and wear protective hair covering.

**9) Use protective equipment.** Use safety glasses. Use face or dust mask if cutting operations create dust.

**10) Connect dust extraction equipment.** If the machines have a connection for dust extraction equipment, ensure these are connected and properly used.

**11) Do not damage the cable.** Never pull the power cable to disconnect the machine. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges.

**12) Secure workpiece.** Where possible, use clamps or a vice to hold the workpiece. It's much safer than using your hands.

**13) Don't over reach.** Keep proper footing and balance at all times.

**14) Maintain tools in good working condition.** Keep cutting tools sharp and clean for better performance and optimum safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect power cables regularly and, if damaged, have them replaced by an authorised service centre. Inspect extension cables regularly and replace immediately if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease at all times.

**15) Disconnect tools.** Disconnect tools from the power supply when not in use, before any maintenance operation and when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.

**16) Remove adjusting keys and spanners.** Get into the habit of checking that adjusting keys and spanners have been removed from the machine before turning it on.



**17) Avoid unintentional starting.**

Ensure switch is in "off" position before plugging in the machine.

**18) Use proper extension leads.** When the tool is used outdoors, use only extension leads intended for outdoor use and labelled as such.

**19) Stay alert.** Concentrate on what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired.

**20) Check that no part is damaged.**

Before using a tool, make sure that it is in good working order. Check the alignment and condition of moving parts, mounting and any other aspect that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Do not use the tool if the switch does not turn on and off.

**21) WARNING.** The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

**22) Have your tool repaired at an authorised service centre.** This electric tool complies with current safety rules. Repairs should only be carried out by an authorised service centre using original spare parts. Failing this, the user could expose themselves to considerable danger.

**HEALTH ADVICE**

**WARNING:** When drilling, sanding, sawing or grinding, dust particles will be produced. In some instances, depending on the materials you are working with, this dust can be particularly harmful to you (e.g. lead from old gloss paint). You are advised to consider the risks associated with the materials you are working with and to reduce the risk of exposure.

**You should:**

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

**ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR MITRE SAW**

**WARNING:** Be sure to read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**1) Know your power tool.** Read operator's manual carefully. Learn the applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.

**2) Always wear safety glasses or eye shields when using this mitre saw.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are not safety glasses.

**3) Always protect your lungs.** Wear a face mask or dust mask if the operation is dusty.

**4) Always protect your hearing.** Wear hearing protection during extended periods of operation.

**5) Inspect the machines power cord regularly and if damaged have it repaired or replaced.** Always be aware of the cords location.

**6) Always check for damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine if it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced at a qualified service centre. Keep guards in place and in working order.

**7) Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the tool or pull the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

EN

FR

IT

NL

**8) Always make sure that your extension cord is in good condition.** When using an extension cord be sure to use one that is heavy enough to carry the current that your tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating.

**9) Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or any medication.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious personal injury.

**10) Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If someone borrows this tool, make sure they have these instructions also.

**11) When the correct blade to cut the material has been fitted, this saw is recommended for cutting steel and ferrous metals, aluminium and non-ferrous metals, wood, and plastic only.**

**12) Do not use saw blades with High Speed Steel (HSS) or blades that are damaged or deformed.**

**13) Replace the table insert when worn.**

**14) Use only saw blades recommended by the manufacturer and which are the exact bore and diameter required for this machine.**

**15) Connect your mitre saw to a dust collecting device (I.D.Ø32mm) when sawing material likely to cause dust.**

**16) Select saw blades in relation to the material to be cut.** Use only genuine Evolution or Evolution recommended accessories.

**17) Check the maximum depth of cut.**

**18) When sawing long work pieces, always use extra support to provide better support, and use clamps or other clamping devices.** To reduce the risk of injury, return

the slide carriage to the full rear position after each crosscut operation.

**19) The operator is adequately trained in the use adjustment and operation and operation of the machine.**

**20) Provide for adequate room lighting at your workplace or for adequate lighting of the immediate work area.**

**21) When fitted with a laser no exchange with a different type of laser is permissible.** Repairs shall only be carried out by the laser manufacturer or an authorised agent.

**22) Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.** Never reach around the saw blade. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.

**23) Never stand on this tool.** Serious injuries could occur if this tool tips over and you come into contact with the saw blade.

**24) Reduce the risk of unintentional starting.** Make sure switch is in off position before plugging in.

**WARNING:** The operation of any mitre saw can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shield and a full face shield when needed.

**WARNING:** If any parts are missing, do not operate your mitre saw until the missing parts are replaced. Failure to follow this rule could result in serious personal injury.

## CARRYING YOUR MITRE SAW

### Safety Advice

**1) Although compact, this saw is heavy.**

To reduce the risk of back injury, get competent help whenever you have to lift the saw.

**2) To reduce the risk of back injury, hold the tool close to your body when lifting.**

Bending your knees so you can lift with your legs, not your back. Lift by using the handhold areas at each side of the bottom of the base.

**3) Never carry the table mitre saw by the power cord or the trigger grip of the handle.** Carrying the tool by the power cord could cause damage to the insulation or the wire connections resulting in electric shock or fire.

**4) Before moving the saw tighten the mitre and bevel lock knobs to guard against sudden movement.**

**5) Lock the cutting head in its lowest position.** Ensure that the cutting head locking pin is completely engaged in its socket.

**WARNING:** Do not use the blade guard as a 'lifting point'. The power cord must be removed from the power supply before attempting to move the machine.

- Lock down the head using the head locking pin.
- Loosen the mitre angle lock knob. Push down the mitre angle lever and rotate the table to either of its maximum settings.
- Lock the table in position using the locking knob.
- Use the two carry handle cut-outs machined into either end of the machine base, to transport the machine.

Place the saw on a secure stationary work surface and check the saw over carefully.

Check particularly the operation of all the machines safety features before commissioning or operating the machine.

## ITEMS SUPPLIED

Description	Quantity
Instruction Manual	1
Hold Down Clamp	1
Push Stick	1
Allen Key (Arbor Lock)	1
Allen Key (Blade Change)	1
Multi-Purpose Blade (Fitted)	1
Rip Fence (Fitted)	1
Auxiliary Lower Blade Guard	1

### Additional Accessories

In addition to the standard accessories supplied with this machine, other accessories are available to improve its performance, these include the following items:

**1) Dust bag** – the design of this machine allows for a dust bag or workshop vacuum extraction device to be fitted to the rear of the machine.

**2) Specialist cutting blades** – use only Evolution Blades with this machine.

Additional accessories can be obtained by contacting your local dealer (or Evolution Power Tools).

EN

FR

IT

NL

**OVERALL VIEW OF RAGE 6 IN MITRE SAW CONFIGURATION**



**Know your parts**

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. On/off trigger switch    | 8. Mitre lock knob              |
| 2. Cutting head locking pin | 9. Bevel angle locking lever    |
| 3. Cutting handle           | 10. Mitre angle scale           |
| 4. Rotary table             | 11. Positive stop locking lever |
| 5. Lower blade guard        | 12. Fence                       |
| 6. Upper blade guard        | 13. Hold down clamp             |
| 7. Blade                    | 14. Mounting hole               |

**OVERALL VIEW OF RAGE 6 IN TABLE SAW CONFIGURATION**



**Know your parts**

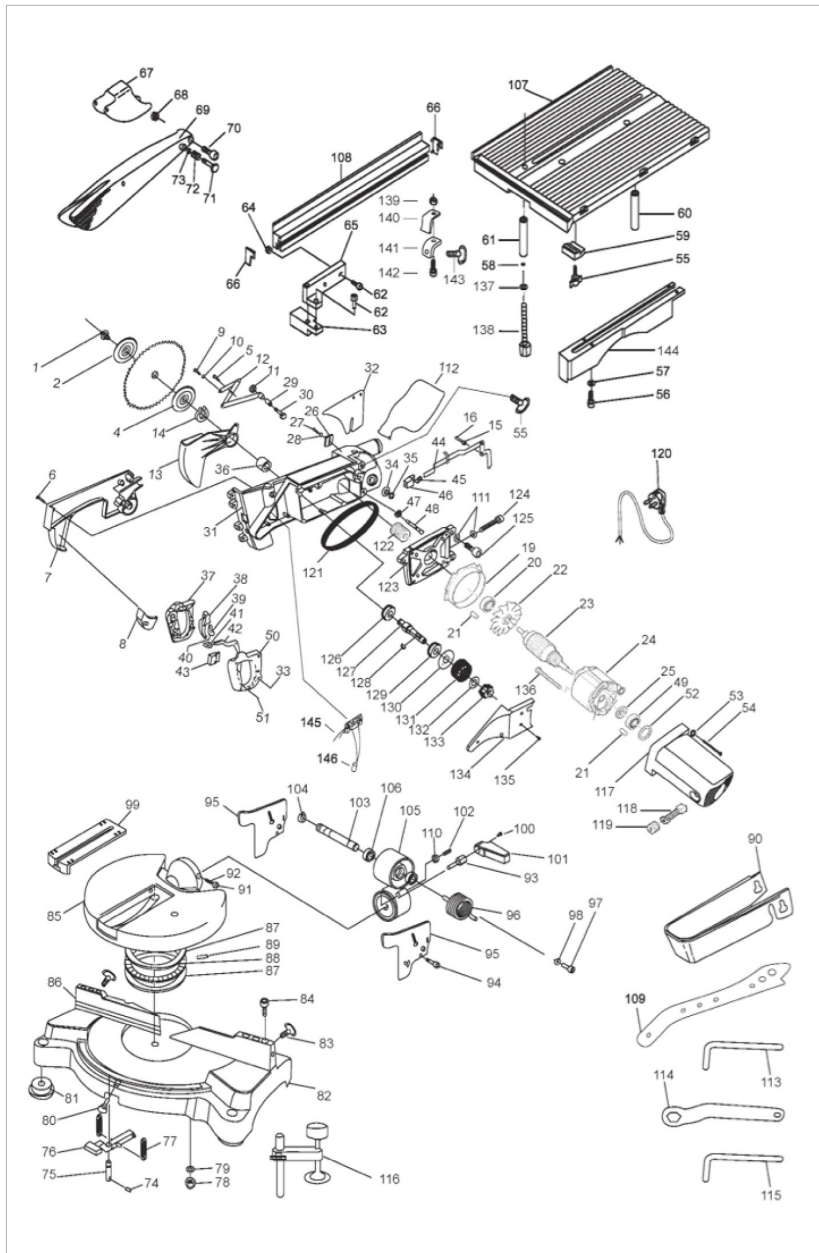
1. On/off trigger switch
2. Cutting handle
3. Table top
4. Auxilliary lower blade guard
5. Upper blade guard
6. Blade
7. Rip fence
8. Push stick

EN

FR

IT

NL

**PARTS DIAGRAM** Parts Diagrams can also be downloaded from [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## OPERATION

### GETTING STARTED

**CAUTION! ALWAYS DISCONNECT THE SAW FROM THE POWER SOURCE BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS.**

Refer to the “Service Parts List Drawing”. Install a blade as detailed in the “Installing or Removing the Blade” section.

#### 1. Mounting the Table Mitre Saw

**WARNING:** To reduce the risk of injury from unexpected saw movement, place the saw in the desired location either on a workbench or other recommended leg set. The base of the saw has four holes to mount the mitre saw. If the saw is to be used in one location, permanently fasten it to the workbench or leg set using appropriate bolts with lock washers and nuts.

- Tighten the mitre and bevel locks.
- Position the saw so other people cannot stand behind it. Thrown debris could injure people in its path.
- Place the saw on a firm, level surface where there is plenty of room for handling and properly supporting the workpiece.
- Support the saw so that the table is level and the saw does not rock.
- Bolt or clamp the saw to its support.

#### 2. Installing or Removing the Blade

**WARNING:** Only use genuine Evolution blades which are designed for this machine. Ensure that the maximum speed of the blade is compatible with the machine. Only perform this operation with the machine disconnected from the mains supply.

**Note:** It is recommended that the operator considers wearing protective gloves when handling the blade during installation or when changing the machines blade.

- Pull out the cutting head locking pin and allow the cutting head to rise to its upper position. **(Fig. 1)**
- Remove the top blade guard with the attached riving knife by loosening the socket headed fixing screw **(Fig. 2)** and withdrawing the riving knife upwards. The riving knife is slotted for easy removal.
- Push in the sprung loaded lower guard operating pawl and slide it upwards along the slot. The lower guard will rotate into the machine exposing the blade. **(Fig. 3)**

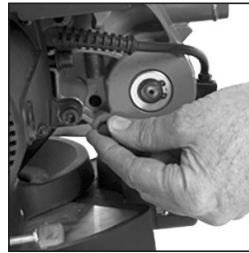


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

EN

FR

IT

NL

**OPERATION**



**FIG. 4**



**FIG. 5**



**FIG. 6**

- Insert the supplied hex key into the rear labeled arbor access port (**Fig. 4**) Ensure that the hex key engages completely into the arbor socket. Hold the hex key firmly so that the machine arbor cannot rotate.
- Using the supplied Blade Change Allen Key, release the blade arbor screw and remove the outer blade flange and the blade. (**Fig. 4 & 5**)

**Note:** The arbor screw has a LH thread.

- Install the new 255 mm (10") blade by guiding it down through the table slot. Make sure the rotation arrow on the blade matches the clockwise rotation arrow on the upper guard. (**Fig. 6**)

**Note:** The blade teeth should always point downward at the front of the saw. Be careful and patient, the blade is a very precise fit within the machine. Sometimes extra clearance when installing a new blade could be useful. If this is the case raise the table height of the machine as detailed in Operating Instructions – Table Saw Configuration – 2 Adjusting the Table Height.

- Install the outer blade flange and arbor screw. Ensure that the outer blade flange lugs completely engage into the drive flats machined on the machine arbor.
- Whilst preventing the arbor from rotating tighten the arbor screw using moderate force, but do not overtighten.
- Return the lower guard to the 'safe' position by sliding the sprung loaded operating pawl downwards along the slot until it locks in its operating position.
- Alternatively lower and cutting head to its lowest position. The lower guard should return automatically to its operating position with the operating pawl correctly deployed.
- Reinstall the riving knife and top blade guard. Check that the riving knife is close to, but does not foul, the saw blades teeth.
- A gap of 3-5mm between the edge of the riving knife and tips of the blade teeth is ideal.
- Ensure the both Allen Keys are removed and the machines arbor rotates freely.
- Ensure the blade guards are fully functional before using the machine.

**Note:** Spacers and spindle rings should not be used with this machine and/or blade.



## OPERATION

### 3. Debris collection bag (Optional Accessory)

The Debris Collection Bag should be attached at the debris extraction port.

- Slide the frame of the collection bag on to the outlet of the extraction port, ensuring that it is firmly connected.
- To release the bag, slide the frame in the opposite direction.

**Note:** To ensure optimal dust collection, empty the dust bag when it becomes approximately 60% full.

**WARNING:** Before cutting metal materials, the collection bag should be removed and replaced with a blanking plug (not supplied).

Reinstate the dust bag when cutting wood.

### 4. Fitting the Hold Down Clamp (Fig. 7)

Two sockets (one either side) are incorporated into the rear of the machines fence.

- Fit the clamp to the retaining socket that best suits the cutting application, ensuring that it is fully pushed down.
- Tighten the fence thumbscrew to lock the pillar into the socket.
- Put the workpiece to be cut onto the saw rotary table.
- Adjust the clamp using the thumbscrew and hand-wheel so that it securely holds the workpiece to the saw table. Ensure that the clamp does not foul the blade or any other moving machine parts.



**FIG. 7**

EN

FR

IT

NL

**OPERATION**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**MITRE SAW CONFIGURATION**

Disconnect the Table Mitre Saw from the mains supply and inspect your Saw before each use.

**Note:** It is important that the operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine and has read this instruction and safety manual before commencing operations.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, always unplug the saw before changing or adjusting any of the machines parts. Compare the direction of rotation arrow on the guard to direction arrow on the blade. The blade teeth should always point downward at the front of the saw. Check the tightness of the arbor screw.

In mitre saw configuration the lower auxiliary guard should be removed from the machine and safely stored for future use.

The upper blade guard must be secured to the riving knife using the sprung loaded locating pin.

The table should be adjusted so that it is in its upper most position. See section 2 Table Saw Configuration for adjusting procedure. In this position the upper blade guard will be effectively locked down over the crown of the blade.



**FIG. 8**

**1. Releasing the saw head**

- Gently press down on the cutting handle.
- Pull out the head stop latching knob and allow the head to rise to its upper position. **(Fig. 8)**

**Note:** The cutting head will automatically lock in the upper position.

We recommend that when the machine is not in use the cutting head is locked in its down position, and the latching knob fully engaged in its socket.

**2. Preparing to make a cut**

- Avoid awkward operations and hand positions where a sudden slip could cause fingers or hands to move into the blade.
- Cut only one workpiece at a time.
- Clear everything except the workpiece and related support devices away from the blade before turning the mitre saw on.
- Secure workpiece using clamps to hold the workpiece securely.

## OPERATION

### 3. Body and Hand Position

- Never place hands near the cutting area and keep hands away from the path of the blade.
- Hold the workpiece firmly to the fence to prevent movement. Use a clamp if necessary but check that it is positioned so that it does not foul the blade.
- Before making a cut. Make a dry run with the power off so you can see the path of the blade.
- Keep hands in position until the ON/OFF trigger has been released and the blade has completely stopped.

### 4. On/Off Switch Operation

The On/Off switch is located in the cutting handle (**Fig. 9**) and incorporates several safety features to guard against accidental actuation.

To switch 'On'

- Grasp the saw handle.
- Slide the trigger switch safety locking slide downwards.
- Press the trigger switch. The machine will start. To release the lower safety guard and cutting head, press the head release thumb button on the top of the saw handle. (**Fig. 10**)
- Gently lower the cutting head through the workpiece to make a cut.



**FIG. 9**

To switch 'Off'

- Allow the cutting head to rise to its upper position.
- Release the trigger switch, thumb button and safety locking slide.
- Wait for the saw blade to completely stop before removing your hand from the cutting handle.
- The safety locking slide and head release button will automatically deploy to 'safety mode'.



**FIG. 10**

### 5. Chop Cutting

The saw handle is gently pushed down to cut through a workpiece.

- Place the workpiece on the table and against the fence in the desired position. Secure with clamps if necessary.
- Grasp the saw handle.
- Turn on the saw using the trigger switch and allow the blade to reach full operating speed.
- Press the cutting head release button to release the saw head.
- Gently push the saw head down and cut through the workpiece.
- After the cut is completed, turn off the saw by releasing the trigger switch, and allow the blade to come to a complete halt before removing your hands or the workpiece from the machine.

EN

FR

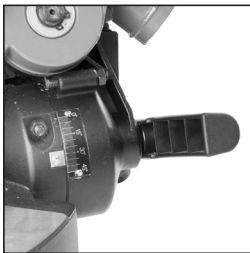
IT

NL

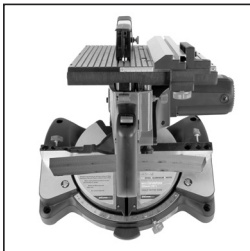
**OPERATION**



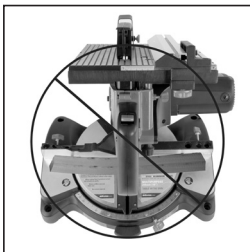
**FIG. 11**



**FIG. 12**



**FIG. 13**



**FIG. 14**

**6. Mitre Cutting**

Any angle from 50° left to 50° right is available, and a protractor scale can be found on the front of the machine table.

Positive stops are provided at 0° and 15°, 22.5°, 30° and 45° to the RH and LH side.

- Loosen the mitre angle locking screw. This is situated on the RH side of the machine table just above the 22.5° index mark.
- Push down the positive stop locking lever and turn the table to the desired angle as indicated on the mitre protractor scale by using the cutting handle. Lock in the required position by tightening the mitre angle locking screw.

**(Fig. 11)** A small index pointer can be found under the table insert to aid accurate setting.

- If utilizing the positive stop facility it is still good practice to lock the table into position using the mitre locking screw
- Start the saw and allow it to reach full operating speed before making the cut.

**7. Bevel Cutting**

The cutting head can be set at any angle up to a 45° to the LH side only.

The bevel angle locking lever is found at the rear of the machine and a protractor guide and pointer is incorporated into the casting to the front of the locking lever to aid setting.

**(Fig. 12)**

- Loosen the bevel lock lever.
- Tilt the saw head to the desired angle. Use the protractor guide provided to the front of the lever to aid setting.
- Ensure the locking lever is tightened securely when the required angle has been achieved.
- Stand to the left hand side of the handle to make the cut.

**8. Compound Cutting**

A compound cut is a combination of a mitre cut and a bevel cut.

- Select the required mitre angle as previously described.
- Select the required bevel angle as previously described.
- Ensure the tightness of all adjustment/locking screws before making a cut.

**9. Cutting Bowed Material**

Before cutting any workpiece, check to see if it is bowed. If it is bowed the workpiece must be positioned and cut as shown.

**(Fig. 13 & Fig. 14)**

Do not position the workpiece incorrectly or cut the workpiece without the support of the fence.

## OPERATION

### 10. Clearing Jammed Material

- Turn mitre saw "OFF" by releasing the trigger switch.
- Allow the blade to come to a complete halt and the cutting to rise to its upper position if possible.
- Unplug the mitre saw from the mains supply.
- Carefully remove any jammed material from the unit.

### 11. Supporting Long Workpieces

The free end of a long workpiece should be supported at the same height as the machines rotary table. The operator should consider using a remote workpiece support stand or enlisting competent trained help if thought necessary.

## TABLE SAW CONFIGURATION

**WARNING:** To operate as a table saw certain adjustments/checks must be carried out to ensure that the machine is configured correctly. Optimally the table saw is best suited to the Rip Cutting of sheet material.

- The cutting head must be in the locked down position with the locking pin completely engaged in its socket.
- The rotary table should be set at 0° and locked in position with the mitre locking screw.
- The cutting head should be locked at 0° bevel with the bevel locking lever securely tightened.
- The auxiliary lower blade guard must be fitted.

**Note:** Ensure that these checks/adjustments are carried out with the machine disconnected from the mains supply.

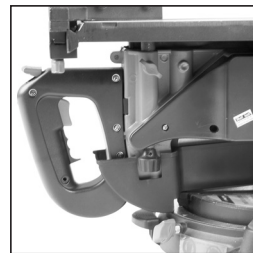
### 1. Fitting the Auxiliary Lower Blade Guard

- Ensure that the cutting head is in its upper position.
- Position the lower auxiliary guard over the rotary table insert and slide it to the rear. Narrow end of the guard to the rear, open wide end to the front.
- Ensure that the RH and LH sides of the guard engage with their respective locating pins on the lower rear fixed blade guard, and that the cut out slot on the RH side of the auxiliary guard straddles the machine fence. (**Fig. 15**)
- When satisfied that the lower auxiliary guard is correctly positioned, lower the cutting head to its lowest position and securely lock in place with the locking pin.
- Check the integrity of the installation, and that the machine handle has trapped the auxiliary guard in place. (**Fig. 16**)

**WARNING:** The Auxiliary Blade Guard must be fitted when this machine is used as a Table Saw. Do not operate this machine if the Auxiliary Blade Guard is damaged or missing.



**FIG. 15**



**FIG. 16**

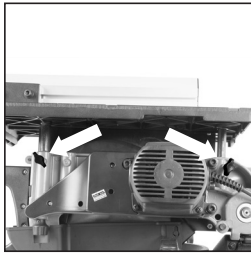
EN

FR

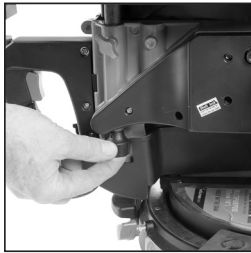
IT

NL

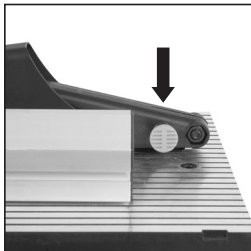
**OPERATION**



**FIG. 17**



**FIG. 18**



**FIG. 19**

**2. Adjusting the Table Height**

The height of the machine table top above the machine motor can be adjusted. This enables your Evolution Table/Mitre Saw to mimic the rise and fall facility found on many conventional table saws. The cutting depth of the blade can thereby be adjusted from 0mm to 50mm.

**WARNING:** Only adjust the height of the table with the machine disconnected from the mains power supply.

To adjust:

- Loosen the two table pillar wing nuts, one to the front, and one to the rear underneath the machine table. **(Fig. 17)**
- Turn the height adjustment screw **(Fig. 18)** clockwise or counter-clockwise until the saw blade protrudes through the table by the required amount.
- Tighten the two table pillar wing nuts securely.

**Note:** The upper blade guard can be rotated backwards to allow access to the table top so that a machinist ruler can be used to measure the height of the blade above the table.

To gain access –

- Pull out the sprung loaded locating pin at the rear of the upper guard **(Fig. 19)**
- Rotate the guard backwards.

**WARNING:** Always return the guard to its operational position with the locating pin fully engaged in its hole in the riving knife when measuring has been completed.

Never use the machine without the upper guard in its operational position. Check the operation of the upper guard after every adjustment.

Return the table to its original (lowest) position when cutting is completed.

## OPERATION

### 3. The Rip Fence

An adjustable Rip Fence is positioned to the RH side of the blade. The Rip Fence can be locked into the desired position by tightening a wing nut found underneath the Rip Fence Carrier. **(Fig. 20)**

The Rip Fence rail is an integral part of the machine table and contains a measurement scale to aid setting.

Do not position the Rip Fence to the LH side of the blade. Forwards and backwards adjustment of the rip fence is possible. Loosen the two socket headed screws with a suitable Allen key and slide the aluminium extrusion to the desired position. Tighten the socket screws firmly. **(Fig. 21)**

**Note:** We recommend that normally the rip fence be adjusted so that the rear of the guide is level with the rear of the blade where it emerges from the table.

The aluminium fence guide can be attached to the fence carrier in a 'Hi' and a 'Lo' position. The 'normal' and factory supplied position is with the fence set to the 'Hi' setting. The 'Lo' setting can be useful when cutting very thin sheet material.

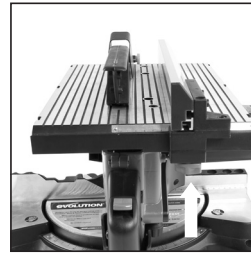
To re-position the Rip Fence to the 'Lo' setting:

- Loosen the two socket headed screws.
- Slide the aluminium extrusion from the carrier.
- Re-attach the aluminium extrusion to the carrier in the 'Lo' position.
- Tighten the two socket headed screws with the fence in the required position. **(Fig. 22)**

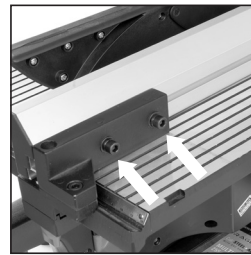
## BASIC TABLE SAW OPERATIONS

**WARNING:** Never attempt freehand cuts on this machine. Always use the Rip Fence Guide to minimise the possibility of the blade binding and kickback. We recommend that the saw blade protrudes through the material to be cut by approximately 3mm.

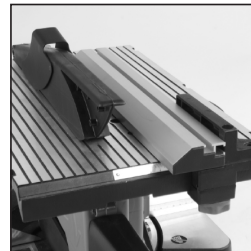
Adjust the cutting height of the blade by adjusting the height of the machine table as previously described. This machine is not suitable for cutting rebates or stopped grooves. A workshop dust extraction device can be connected to the extraction port found at the rear of the machine if required.



**FIG. 20**



**FIG. 21**



**FIG. 22**

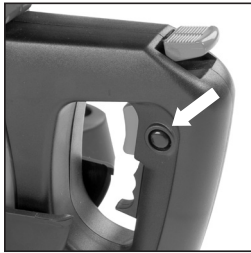
EN

FR

IT

NL

**OPERATION**



**FIG. 23**

**1. On/Off Switch Operation**

To start the machine:

- Slide the trigger switch safety locking slide downwards.
- Press the trigger switch. The machine will start.
- Push in the trigger locking button (**Fig. 23**) for continuous motor operation.

When cutting is completed, gently press the trigger switch to release the trigger locking button. The machine will stop and the safety locking slide will automatically deploy.

**2. Rip cutting**

Rip cutting is cutting along the length of a piece of material rather than across it.

Rip cutting should always be done with the Rip Fence set to the desired width and on the RH side of the machines table.

**Note:** Check that the rip fence is locked in position and is parallel to the saw blade. Check that the riving knife is properly aligned with the saw blade.

When ripping small section material a push stick should be used to feed/guide the final 300mm of the material past the blade. A push stick should always be used when making cuts of less than 300mm.

When ripping long boards or large panels always use a remote work support or enlist competent trained help.

Feed the workpiece through the saw keeping it indexed against the rip fence. Use smooth, steady pressure and employ a push stick if necessary. Hands should never be in line with the blade.



## MAINTENANCE

**WARNING:** Ensure that the machine is disconnected from the mains supply before any maintenance tasks or adjustments are attempted.

### Cleaning

After each use the machine should be cleaned. Remove all sawdust etc from the visible parts of the machine with a vacuum cleaner. A vacuum cleaner can also be connected to the machine dust extraction port at the rear of the machine. This should remove debris from the inside of the machine. Never use solvents to clean plastic parts, as solvents can damage them. Clean only with a soft damp cloth.

### Riving Knife

The riving knife is a very important component and comes factory fitted and correctly aligned and adjusted. The riving knife prevents the work from binding as it passes through the blade. Inspect the riving knife at regular intervals and replace it if it is worn or damaged.

**Note:** Use only a genuine Evolution Riving Knife, as this is a dedicated component for this machine. Non genuine parts could be dangerous. If in any doubt, please contact the Helpline.

### Push Stick

A plastic push stick is provided with the machine. When not in use store the push stick on the machine.

**Note:** If the push stick becomes damaged it should be replaced. If the operator makes their own push stick, we recommend that it follows the same pattern as that supplied.

Replacement push sticks are available from Evolution Power Tools.

EN

FR

IT

NL

**MAINTENANCE**



**FIG. 24**



**FIG. 25**



**FIG. 26**



**FIG. 27**

**PRECISION SETTING OF ANGLES**

**WARNING:** Before making any adjustments, or carrying out maintenance to the saw, make sure that it is disconnected from the mains supply.

When all adjustments, settings or maintenance have been completed, make sure that all keys or wrenches have been removed, and that all screws, bolts and other fittings are securely tightened.

While the machine has been factory set, it is advisable that the 0° setting of the rotary table and the 90° perpendicular setting of the tilt head be checked, as these positions may have moved in transit.

To confirm the 0° rotary table setting:

- Set the rotary table at 0° and tighten the rotary table lock handle.
- Use an engineers square (not supplied) to check that the angle between the machines fence guide and the blade is 90°. **(Fig. 24)**
- If the angle requires adjustment, loosen the four fence guide clamp screws and align the fence guide against the engineers square. Retighten the clamp screws.

Similarly check that the angle of the saw blade to the face of the table is 90°. **(Fig. 25)**

To adjust:

- Loosen the locknut
- Using a suitable allen key/screwdriver turn the 90° adjustment screw clockwise or counter clockwise until correct alignment has been achieved. **(Fig. 26)**
- Retighten the locknut.

The 45° bevel setting can also be adjusted.

- Set the cutting head to 45° and check the angle between the blade and the machine table with a 45° set square (not provided).
- To adjust, loosen the 45° adjusting screw locknut and using a suitable allen key/screwdriver turn the adjusting screw clockwise or anti-clockwise until the correct alignment is achieved. **(Fig. 27)**
- Retighten the locknut.

## **MAINTENANCE**

### **PLUG REPLACEMENT**

The fuse in the main plug of your power tool should always be replaced with one of identical rating.

Check the voltage given on your power tool matches the supply voltage.

The power tool is supplied with a fitted plug, however if you should need to fit a new plug follows the instruction below.

### **IMPORTANT**

The wire in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral

Brown - Live

Green/Yellow - Earth

The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N. The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L. The wire that is coloured green/yellow must be connected to the terminal that is marked with the letter E.

A 13AMP (BS1363 or BS1363/A) plug must be used and a 5 AMP fuse must be fitted.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



EN

FR

IT

NL

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

In accordance with EN ISO 17050-1:2004

**The manufacturer of the product covered by this Declaration is:**

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

**The Directives covered by this Declaration are as detailed below:**

<b>2006/42/EC.</b>	Machinery Directive.
<b>2004/108/EC.</b>	Electromagnetic Compatibility Directive.
<b>93/68/EC.</b>	The CE Marking Directive.
<b>2011/65/EU.</b>	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
<b>2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .</b>	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

**And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:**

<b>EN 61000-6-3:2007 • EN 55014-1:2006 • EN 55014-2+A2:2008 EN 60745-1:2009 • EN 60745-2-11+A12:2009</b>
--

**Product Details**

Description: RAGE6 255mm (10") MULTIPURPOSE MITRE/TABLE SAW  
Evolution Model No: RAGE62551 / RAGE62552 / RAGE62552EU  
Brand Name: EVOLUTION  
Voltage: 110V / 230V  
Input: 50Hz

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

**Name and address of technical documentation holder.**Signed:  Print: Steven Bulloss: Operations Director.Signed:  Print: Lettie Lui: Product Manager.

Date: 07/03/2011

**NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

EN

FR

IT

NL

The logo features the word "EVOLUTION" in a bold, white, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is positioned at the top right of the word. A grey, curved brushstroke or swoosh element is positioned above the letter "O", starting from the left and curving upwards and to the right.

**EVOLUTION®**

EN

**FRANÇAIS**

Traduction de manuels d'instruction d'origine

FR

IT

NL

**TABLE DES MATIÈRES**

English	Page 4
Français	Page 30
Italiano	Pagina 60
Nederlands	Pagina 90

<b>Informations importantes</b>	Page 33
Garantie	Page 33
Spécifications	Page 34
Étiquettes et symboles	Page 35
Règles de sécurité générales	Page 35
Règles de sécurité particulières supplémentaires	Page 38
Présentation de l'appareil	Page 42
Schéma des pièces de rechange	Page 44
Utilisation de la scie à onglets	Page 45
Utilisation de la scie circulaire à table	Page 51
Entretien	Page 55
Protection de l'environnement	Page 57
Déclaration CE de Conformité	Page 58



## **IMPORTANTE**

Lire les instructions de service et les consignes de sécurité attentivement et en intégralité. S'assurer pour sa propre sécurité avant toute utilisation de cette scie circulaire que la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur et que toutes les poignées et pièces sont fixées correctement. En cas de doute relatif à l'utilisation de la scie, s'adresser à notre ligne d'assistance technique.

## **LIGNE D'ASSISTANCE**

**UK 0870 609 2297**

## **SCIE À ONGLETS MIXTES/CIRCULAIRE À TABLE 6 255 MM EVOLUTION RAGE**

**Félicitations pour votre achat d'un appareil d'Evolution Power Tools. Veuillez terminer l'enregistrement du produit « en ligne » comme expliqué dans la brochure A4 fournie avec l'appareil pour l'enregistrement en ligne de la garantie. Vous pouvez également scanner le code QR situé sur la brochure A4 à l'aide d'un smartphone. Cela vous permettra de valider la période de garantie de l'appareil via le site internet Evolutions en saisissant vos coordonnées, garantissant ainsi un service rapide si nécessaire. Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un produit d'Evolution Power Tools..**

## **GARANTIE LIMITEE D'EVOLUTION.**

**Evolution Power Tools se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations au produit, sans avis préalable.**

**Veillez-vous reporter à la brochure de l'enregistrement de la garantie et/ou l'emballage pour les détails des modalités et conditions de la garantie.**

Durant la période de la garantie à compter de la date d'achat d'origine, Evolution Power Tools réparera ou remplacera toute marchandise présentant un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas si la machine renvoyée a été utilisée de manière non conforme au Manuel d'Instructions ou si elle a été endommagée par accident, par négligence ou en raison d'un entretien inadéquat. Cette garantie ne s'applique pas aux machines et/ou composants qui ont été altérés, changés ou modifiés de quelque manière que ce soit, ou sujets à une utilisation contraire aux capacités et spécifications. Les composants électriques sont soumis à la garantie de leurs fabricants respectifs. Toute marchandise retournée pour cause de défaut doit être envoyée en port prépayé à Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se réserve le droit de refuser de réparer ou de remplacer un produit défectueux avec un article identique ou équivalent. Il n'existe pas de garantie – écrite ou verbale – pour les accessoires consommables tels que (la liste suivante n'est pas exhaustive) lames, fraises, perceuses, ciseaux, palettes etc. Evolution Power Tools ne saurait en aucun cas être responsable de la perte ou des dégâts résultant directement ou indirectement de l'utilisation de notre marchandise ou de toute autre cause. Evolution Power Tools ne peut être tenu responsable des coûts payés sur ces marchandises ou des dommages-intérêts indirects. Aucun membre, employé ou agent d'Evolution Power Tools n'est autorisé à faire des représentations orales de forme ou à abolir tout terme susdit de la vente, et Evolution Power Tools ne peut pas être obligé à s'y tenir.

EN

FR







IT

NL

## CARACTÉRISTIQUES

DESCRIPTION	MÉTRIQUE	IMPÉRIAL
Motor (UK / EU) 230V-240V ~ 50Hz	1000W	5A
Motor (UK) 110V ~ 50Hz	1000W	9A
Vitesse (sans charge)	2500rpm	2500min <sup>-1</sup>
Poids	18kg	40lb
<b>SCIE MODE - COUPE MAXIMALE</b>		
Acier Doux	6mm	1/4"
Bois - 90° Mitre x 90° Bevel	150 x 70mm	5-7/8 x 2-3/4"
Bois - 45° x 45° Mitre Bevel	50 x 50mm	2 x 2"
<b>SCIE MODE - COUPE MAXIMALE</b>		
Acier Doux	6mm	1/4"
Bois	40mm	1-1/2"
Dimensions De La Table	570 x 450mm	22-1/2 x 17-3/4"
<b>LAME</b>		
Diamètre	255mm	10"
Nombre De Dents	28	28
Diamètre D'alésage	25.4mm	1"
Trait	2mm	.078"
Vitesse Maximale	2750min <sup>-1</sup>	2750rpm
<b>DONNÉES DE BRUIT ET DE VIBRATION</b>		
Niveau De Pression Acoustique L <sub>p</sub> A	106.3dB(A) K=3dB(A)	
Niveau De Puissance Acoustique L <sup>WA</sup>	119.3dB(A) K=3dB(A)	
Niveau De Vibration	2.5 m/s <sup>2</sup> K=1.5dB(A)	

## ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

Symbole	Description
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Vitesse
~	Courant alternatif
n <sub>0</sub>	No vitesse à vide
	Portez des lunettes de sécurité
	Portez des protections auditives
	Ne pas toucher
	Portez des protections contre la poussière
	Certification CE
	Déchets électriques et équipement électronique

### ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas la machine si les étiquettes d'avertissement et / ou d'instructions sont absentes ou endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour le remplacement des étiquettes.

N'utilisez que des lames de scie de rechange Evolution. Des lames non autorisées peuvent être dangereuses ! Gardez les lames de la scie bien serrées. Vérifiez s'il y a des débris dans les brides de lame avant d'installer une nouvelle lame. N'utilisez pas de lames émoussées, cassées ou endommagées. Vérifiez régulièrement la lame pour voir si elle est usée et constater de son état. Une lame endommagée ou usée devrait être immédiatement remplacée. Faites attention à la projection de copeaux qui pourraient être CHAUDS. Veillez toujours à manipuler l'excédent de matériau de manière sécurisée. Gardez la base de la machine et la table tournante propres et libres de tout débris.

### NIVEAU DE VIBRATION

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

**AVERTISSEMENT :** L'émission de vibrations durant l'utilisation effective de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. La nécessité d'identifier les mesures de sécurité et de protéger l'utilisateur sont basées sur l'estimation d'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'outil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

Pour obtenir un exemplaire supplémentaire de votre manuel, veuillez contacter Evolution Power Tools au :

**UK: 0870 609 2297**

**WEB: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)**

EN

FR

IT

NL

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'électrocution, cet appareil a été pourvu d'un cordon et d'une fiche approuvés pour l'usage dans le pays pour lequel ils sont prévus. Ne changez pas le cordon ou la fiche.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Veuillez bien lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

### VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez des outils électriques, vous devez toujours prendre les précautions élémentaires de sécurité suivantes afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.

Veuillez bien lire toutes ces instructions avant d'essayer d'utiliser cette machine. Veuillez conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

#### 1) Gardez l'espace de travail propre.

Les espaces de travail encombrés sont propices aux accidents.

**2) Tenez compte de l'environnement de votre lieu de travail.** N'exposez pas les outils à la pluie. N'utilisez pas les outils dans des endroits humides ou mouillés. L'espace de travail doit être suffisamment éclairé. N'utilisez jamais les outils près de liquides ou de gaz inflammables.

#### 3) Protégez-vous contre les électrocutions.

Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre.

#### 4) Tenez les autres personnes éloignées.

Ne laissez pas d'autres personnes, en particulier les enfants, s'approcher du travail, et toucher l'outil ou la rallonge. Tenez-les éloignés de l'espace de travail.

#### 5) Rangez tous les outils non utilisés.

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils devraient être rangés dans un endroit sec fermé à clé, hors de portée des enfants.

**6) Ne forcez jamais sur les outils.** Vos outils seront suffisamment efficaces et sûrs lorsqu'ils seront utilisés de la façon pour laquelle ils ont été conçus.

**7) Utilisez le bon outil.** Ne forcez pas sur les petits outils pour effectuer le travail d'un outil puissant. N'utilisez pas les outils à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus ; par exemple, n'utilisez pas de scies circulaires pour découper des branches d'arbres ou des rondins.

**8) Portez une tenue appropriée.** Ne portez pas de vêtements ni de bijoux pendants qui pourraient être happés par les parties mouvantes. Des chaussures antidérapantes sont recommandées lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez de longs cheveux, attachez-les et portez un filet de protection pour cheveux.

#### 9) Utilisez un équipement de protection.

Utilisez des lunettes de sécurité. Utilisez un masque facial ou anti-poussières si les découpes génèrent de la poussière.

**10) Branchez un équipement d'extraction de poussière.** Si les machines sont pourvues d'un raccord pour un équipement d'extraction de la poussière, veuillez à ce qu'il soit raccordé et utilisé correctement.

**11) N'endommagez pas le câble.** e tirez jamais sur le câble pour débrancher la machine. Gardez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

**12) Sécurisez la pièce à usiner.** Si possible, utilisez des pinces ou un étau pour coincer la pièce à usiner. C'est beaucoup plus sûr que de vous servir de vos mains.

**13) Ne vous penchez pas trop.** Gardez un bon appui et un bon équilibre à tout moment.

**14) Gardez les outils en bon état. Gardez les outils de découpe affûtés et propres pour un meilleur rendement et une sécurité optimale.** Suivez les instructions sur la lubrification et le changement d'accessoires. Inspectez régulièrement les câbles d'alimentation et, si endommagés, faites-les remplacer par un centre d'entretien autorisé. Inspectez régulièrement les rallonges et remplacez-les immédiatement si endommagées. Gardez toujours les poignées sèches, propres et libres de toute huile et graisse.

**15) Débranchez les outils.** Débranchez les outils de l'alimentation électrique lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant chaque opération d'entretien et lors du changement d'accessoires tels que des lames, des forets, des couteaux, etc.

**16) Retirez les clavettes et clés de calage.** Prenez l'habitude de vérifier que les clavettes et clés de calage aient bien été retirées de la machine avant de la mettre en marche.

**17) Évitez les démarrages impromptus.** Veillez à ce que l'interrupteur soit sur la position « arrêt » avant de brancher la machine.

**18) Utilisez les bonnes rallonges.** Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges spéciales usage extérieur et étiquetées comme telles.

**19) Restez sur vos gardes.** Concentrez-vous sur ce que vous êtes en train de faire, restez pragmatique et n'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué.

**20) Vérifiez qu'aucune pièce ne soit endommagée.** Avant d'utiliser un outil, veillez à ce qu'il fonctionne bien. Vérifiez l'alignement et l'état des pièces mouvantes, du montage et d'autres aspects qui pourraient affecter son fonctionnement. Tout carter ou autres pièces endommagées devraient être correctement réparées ou remplacées par un centre d'entretien autorisé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne peut pas être mis sur marche ou sur arrêt.

**21) AVERTISSEMENT :** L'utilisation de tout accessoire autre que celui recommandé dans ce manuel d'instructions pourrait présenter un risque de blessure.

**22) Faites réparer votre outil dans un centre d'entretien autorisé.** Cet outil électrique se conforme aux règles de sécurité en vigueur. Les réparations devraient uniquement être effectuées par un centre d'entretien autorisé utilisant des pièces de rechange d'origine. Dans le cas contraire, l'utilisateur pourrait s'exposer à des risques considérables.

#### CONSEILS DE SANTÉ

**AVERTISSEMENT :** Lors du perçage, ponçage, sciage ou meulage, des particules de poussière sont générées. Dans certains cas, en fonction des matériaux avec lesquels vous travaillez, cette poussière peut être particulièrement dangereuse pour votre santé (ex. plomb d'anciennes peintures brillantes). Nous vous recommandons de tenir compte des risques associés aux matériaux avec lesquels vous travaillez et de réduire le risque d'exposition.

EN

FR

IT

NL

### **Vous devriez :**

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- Travailler en portant un équipement de protection agréé tel que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

### **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR VOTRE SCIE À ONGLETS**

**AVERTISSEMENT :** Veuillez bien lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

**1) Connaissez votre outil sur le bout des doigts.** Veuillez bien lire le manuel de l'opérateur. Renseignez-vous sur les applications et les limites, ainsi que les risques potentiels spécifiques reliés à cet outil.

**2) Portez toujours des lunettes de sécurité ou des protections oculaires lorsque vous utilisez cette scie à onglets.** Des lunettes normales ne sont pourvues que de verres résistants aux impacts ; il ne s'agit donc pas de lunettes de sécurité.

**3) Protégez toujours vos voies respiratoires.** Portez un masque facial ou anti-poussières si l'opération génère de la poussière.

**4) Protégez toujours vos oreilles.** Portez une protection auditive en cas d'utilisations prolongées.

**5) Inspectez régulièrement le câble d'alimentation de la machine et, si endommagé, faites-le réparer ou remplacez-le.** Localisez toujours l'emplacement des cordons.

**6) Vérifiez toujours s'il y a des pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, tout carter ou autres pièces endommagées devraient être soigneusement vérifiées afin de déterminer si elles fonctionneront correctement et exécuteront la fonction pour laquelle elles ont été conçues. Vérifiez qu'aucune pièce ne soit décalée ou bloquée, qu'aucune pièce ne soit brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Tout carter ou autre pièce endommagée devrait être correctement réparée ou remplacée dans un centre d'entretien qualifié. Laissez les carter en place et gardez-les en bon état.

**7) Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'outil ni pour le débrancher de la prise. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement les cordons endommagés. Un cordon endommagé accroît le risque d'électrocution.

**8) Veillez toujours à ce que votre rallonge soit en bon état.** Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à en utiliser une ayant un calibre adapté au transport du courant vers votre outil. Une rallonge d'un calibre insuffisant entraînera une chute de tension, qui entraînera à son tour une perte de puissance et une surchauffe.

**9) N'utilisez pas l'outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Le respect de cette règle réduira le risque d'électrocution, d'incendie ou de blessure grave.

**10) Conservez ces instructions.** Consultez-les régulièrement et servez-vous en pour instruire les autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, veillez également à lui donner ces instructions.

**11) Une fois la lame appropriée au matériau installée, cette scie peut couper de l'acier et du fer, de l'aluminium et des métaux non ferreux, du bois et du plastique uniquement.**

**12) N'utilisez pas les lames de la scie avec de l'acier haute vitesse (HSS) ou des lames endommagées ou déformées.**

**13) Remplacez l'insert de la table lorsqu'il est usé.**

**14) Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant et ayant le même alésage et diamètre que celui requis pour cette machine.**

**15) Branchez la scie à onglets à un dispositif de récupération de la poussière (D.I. Ø32 mm) lorsque vous sciez un matériau générant de la poussière.**

**16) Sélectionnez les lames de la scie en fonction du matériau à découper.** Utilisez uniquement des accessoires Evolution d'origine ou des accessoires recommandés par Evolution.

**17) Contrôlez la profondeur de découpe maximum.**

**18) Lorsque vous sciez des pièces à usiner longues, utilisez toujours un support supplémentaire afin de garantir un meilleur soutien, et utilisez des pinces ou d'autres dispositifs de fixation.** Pour réduire le risque de blessure, remettez le chariot complètement en arrière après chaque découpe.

**19) L'opérateur a été formé de manière adéquate à l'ajustement et à l'utilisation de la machine.**

**20) Éclairiez votre espace de travail ou zone de travail immédiate de manière adéquate.**

**21) Lorsqu'elle est pourvue d'un laser, aucun échange avec un type de laser différent n'est autorisé.** Les réparations devront uniquement être faites par le fabricant du laser ou un agent autorisé.

**22) Évitez de retirer toute pièce de découpe ou autres parties de la pièce à usiner de la zone de découpe lorsque la machine fonctionne et lorsque la tête de la scie n'est pas en position de repos.** Ne vous approchez jamais de la lame de la scie. Arrêtez l'outil et attendez que la lame de la scie s'arrête avant de déplacer la pièce à usiner ou modifier les réglages.

**23) Ne montez jamais sur cet outil.** Des blessures graves pourraient survenir si cet outil basculait et si vous entriez en contact avec la lame de la scie.

**24) Réduisez le risque de démarrage impromptu.** Veillez à ce que l'interrupteur soit sur la position arrêt avant le branchement.

**AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'une scie à onglets peut entraîner une projection d'objets étrangers, qui peuvent être à l'origine de lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser l'outil électrique, portez constamment des lunettes de protection munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral si nécessaire.

**AVERTISSEMENT :** S'il manque des pièces, n'utilisez pas la scie à onglets jusqu'à ce que les pièces manquantes soient remplacées. Le non-respect de cette règle pourrait provoquer des blessures graves.

EN

FR

IT

NL

## TRANSPORT DE VOTRE SCIE À ONGLETS

### Conseils de sécurité

**1) Bien que compacte, cette scie est lourde.** Pour réduire le risque de blessures au dos, demandez à une personne compétente de vous aider à chaque fois que vous devez porter la scie.

**2) Afin de réduire le risque de blessures au dos, tenez l'outil près de votre corps lorsque vous le soulevez.** Pliez les genoux de manière à soulever avec les jambes et non avec le dos. Soulevez en utilisant les poignées de chaque côté au bas de la base.

**3) Ne portez jamais la scie à onglets/circulaire à table par le cordon d'alimentation ou la prise à gâchette de la poignée.** Le transport de l'outil par son cordon d'alimentation peut détériorer l'isolation ou les raccordements de câbles et provoquer une électrocution ou un incendie.

**4) Avant de déplacer la scie, serrez les boutons de verrouillage de l'onglet et du biseau sur le carter afin d'éviter tout mouvement soudain.**

**5) Verrouillez la tête de coupe le plus bas possible.** Veillez à ce que la broche de fixation de la tête de coupe soit complètement enclenchée dans sa douille.

**AVERTISSEMENT :** Ne vous servez pas du carter de lame comme d'un « point de levage ». Le cordon d'alimentation doit être retiré de l'alimentation électrique avant d'essayer de déplacer la machine.

- Verrouillez la tête en utilisant la broche de fixation de la tête.
- Desserrez le bouton de verrouillage de l'angle de l'onglet. Abaissez le levier de l'angle de l'onglet et tournez la table vers l'un de ses deux réglages maximum.

- Verrouillez la table en utilisant le bouton de verrouillage.
- Utilisez les deux découpes de la poignée de transport usinées à chaque extrémité de la base de la machine, pour transporter la machine.

Placez la scie sur une surface de travail fixe et sûre et vérifiez soigneusement le dessus de la scie.

Vérifiez en particulier le fonctionnement de toutes les fonctions de sécurité de la machine avant la mise en service ou l'utilisation.



## ÉLÉMENTS FOURNIS

Description	Quantité
Manuel d'instructions	1
Pince de verrouillage	1
Poussoir	1
Clé Allen (Verrouillage de l'arbre)	1
Clé Allen (Changement de lame)	1
Lame polyvalente (Installée)	1
Guide de refend (Installé)	1
Carter de lame inférieur auxiliaire	1

### Accessoires complémentaires

En plus des accessoires standards fournis avec cette machine, d'autres accessoires sont disponibles pour améliorer ses performances, ceux-ci incluent les articles suivants :

**1) Sac à poussière** – cette machine peut être équipée d'un sac à poussière ou d'un dispositif d'extraction d'atelier à l'arrière.

**2) Lames spéciales** – utilisez uniquement des Lames Evolution sur cette machine.

Vous pouvez obtenir d'autres accessoires en contactant votre distributeur local (ou Evolution Power Tools).

EN

FR

IT

NL

**VUE D'ENSEMBLE DE LA CONFIGURATION DE LA SCIE À ONGLETS RAGE 6**



**Pièces de la scie circulaire d'établi**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur à gâchette marche/arrêt</li> <li>2. Broche de verrouillage de la tête de coupe</li> <li>3. Poignée de découpe</li> <li>4. Table tournante</li> <li>5. Carter de lame inférieur</li> <li>6. Carter de lame supérieur</li> <li>7. Lame</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8. Bouton de verrouillage de l'onglet</li> <li>9. Levier de verrouillage de l'angle du biseau</li> <li>10. Graduation de l'angle de l'onglet</li> <li>11. Levier de verrouillage de l'arrêt positif</li> <li>12. Guide</li> <li>13. Pince de verrouillage</li> <li>14. Trou de montage</li> </ul> |
|--|--|

## VUE D'ENSEMBLE DE LA CONFIGURATION DE LA SCIE À ONGLETS RAGE 6



### Pièces de la scie circulaire d'établi

1. Interrupteur-gâchette marche/arrêt
2. Poignée de découpe
3. Haut de la table
4. Carter de lame inférieur auxiliaire
5. Carter de lame supérieur
6. Lame
7. Guide de refend
8. Poussoir

EN

FR

IT

NL



## UTILISATION

### DÉMARRAGE

#### ATTENTION ! DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA SCIE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE FAIRE DES RÉGLAGES.

Veillez vous référer au « Schéma de la liste des pièces de rechange ». Installez une lame comme décrit dans la section « Installation ou retrait de la lame ».

#### 1. Montage de la scie à onglets/circulaire à table

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure par un mouvement soudain de la scie, placez la scie à l'emplacement désiré sur un établi ou un support recommandé. La base de la scie est pourvue de quatre trous pour monter la scie à onglets. Si la scie doit être utilisée à un emplacement particulier, fixez-la de manière permanente à l'établi ou au support en utilisant des boulons appropriés avec des rondelles et des vis de serrage.

- Serrez les verrous de l'onglet et du biseau.
- Placez la scie de sorte que personne d'autre ne puisse rester derrière. Les débris projetés pourraient blesser les personnes sur leur trajectoire.
- Placez la scie sur une surface solide et nivelée dans un endroit où il y a suffisamment d'espace pour manipuler et supporter de manière appropriée la pièce à usiner.
- Soutenez la scie afin que la table soit à niveau et que la scie ne tange pas.
- Boulonnez ou serrez la scie à son support.

#### 2. Installation ou retrait de la lame

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez que des lames Evolution conçues spécialement pour cette machine. Assurez-vous que la vitesse maximale de la lame soit compatible avec la machine. Cette opération doit être réalisée uniquement quand la machine est débranchée de l'alimentation électrique.

**Remarque :** Nous recommandons à l'opérateur de porter des gants de protection lors de l'installation ou du changement de la lame.

- Extrayez la broche de verrouillage de la tête de coupe et laissez la tête de coupe monter à sa position supérieure. **(Fig. 1)**
- Retirez le carter de lame supérieur avec le couteau fendeur attaché en desserrant la vis de fixation à tête creuse **(Fig. 2)** et en tirant le couteau fendeur vers le haut. Le couteau fendeur est fendu pour un retrait facile.
- Enfoncez le dispositif de verrouillage actionnant le carter inférieur à ressort et faites-le coulisser vers le haut le long de la fente. Le carter inférieur tournera dans la machine exposant la lame. **(Fig. 3)**



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

EN

FR

IT

NL

**UTILISATION**



**FIG. 4**

- Insérez la clé hexagonale fournie dans l'orifice d'accès de l'arbre étiqueté arrière (**Fig. 4**) Veillez à ce que la clé hexagonale s'enclenche complètement dans l'orifice de l'arbre. Maintenez la clé hexagonale fermement afin que l'arbre de la machine ne puisse pas tourner.
- En utilisant la clé Allen de changement de lame fournie, dévissez la vis de l'arbre de la lame et retirez la bride de lame extérieur et la lame. (**Fig. 4 et 5**)

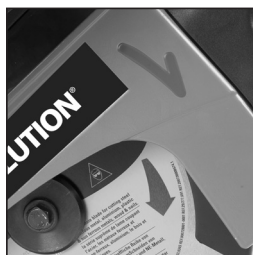
**Remarque :** La vis de l'arbre possède un filetage à gauche.



**FIG. 5**

Installez la nouvelle lame de 255 mm (10 po) en la guidant à travers la fente de la table. Veillez à ce que la flèche de rotation figurant sur la lame corresponde à celle dans le sens des aiguilles d'une montre du carter supérieur. (**Fig. 6**)

**Remarque :** Les dents de la lame devraient toujours pointer vers le bas à l'avant de la scie. Faites attention et soyez patient, la lame doit être installée avec précision dans la machine. Parfois, un jeu supplémentaire pendant l'installation d'une nouvelle lame pourrait être utile. Si tel est le cas, soulevez la hauteur de la table de la machine comme décrit dans les Instructions d'utilisation – Configuration de la scie circulaire à table – 2 Ajustement de la hauteur de la table.



**FIG. 6**

- Installez la bride de lame extérieure et la vis de l'arbre. Veillez à ce que les oreilles de la bride de lame extérieure s'enclenchent complètement dans les mats d'entraînement usinés de l'arbre de la machine.
- Tout en empêchant l'arbre de tourner, serrez la vis de l'arbre en utilisant une force modérée, sans trop serrer.
- Remplacez le carter inférieur à la position « sécurisée » en faisant coulisser le dispositif de verrouillage à ressort vers le bas le long de la fente jusqu'à ce qu'il se bloque à sa position de fonctionnement.
- Sinon, abaissez la tête de coupe à sa position la plus basse. Le carter inférieur devrait retourner automatiquement à sa position de fonctionnement avec le dispositif de verrouillage correctement déployé.
- Réinstallez le couteau fendeur et le carter de lame supérieur. Vérifiez que le couteau fendeur soit proche, mais ne gêne pas les dents de la lame de la scie.
- Un écart de 3 à 5 mm entre le bord du couteau fendeur et les extrémités des dents de la lame est idéal.
- Veillez à ce que les deux clés Allen soient retirées et que l'arbre de la machine tourne librement.
- Veillez à ce que les carters de lame soient complètement fonctionnels avant d'utiliser la machine.

**Remarque :** Des entretoises et des bagues de broche ne devraient pas être utilisées avec cette machine et/ou lame.

## UTILISATION

### 3. Sac de récupération de débris (Accessoire en option)

Le sac de récupération de débris devrait être connecté à l'orifice d'extraction des débris.

- Faites coulisser le châssis du sac récupérateur vers la sortie de l'orifice d'extraction, en veillant à ce qu'il soit bien connecté.
- Pour relâcher le sac, faites coulisser le châssis dans le sens contraire.

**Remarque :** Pour garantir une récupération de la poussière optimale, videz le sac à poussière lorsqu'il est plein à environ 60%.

**AVERTISSEMENT :** Avant de découper des matériaux en métal, le sac récupérateur devrait être retiré et remplacé par un bouchon obturateur (non fourni).

Remontez le sac à poussière lorsque vous découpez du bois.

### 4. Installation de la pince de verrouillage (Fig. 7)

Deux douilles (une de chaque côté) sont incorporées à l'arrière du guide de la machine.

- Placez la pince dans la douille de retenue qui convient le mieux à l'application de découpe, en veillant à ce qu'elle soit complètement enclenchée.
- Serrez la vis à serrage à main du guide pour bloquer la colonne dans la douille.
- Placez la pièce à usiner à découper sur la table tournante de la scie.
- Ajustez la pince en utilisant la vis à serrage à main et le volant afin qu'il maintienne de manière sécurisée la pièce à usiner sur la table de la scie. Veillez à ce que la pince ne gêne pas la lame ou toute autre pièce mouvante de la machine.



**FIG. 7**

EN

FR

IT

NL

**UTILISATION**

**CONSIGNES D'UTILISATION**

**CONFIGURATION DE LA SCIE À ONGLETS**

Débranchez la scie à onglets/circulaire à table de la prise électrique et inspectez-la avant chaque utilisation.

**Remarque :** Il est important que l'opérateur ait été formé de manière adéquate à l'utilisation, ajustement et opération de la machine et ait lu ces instructions et manuel de sécurité avant de démarrer les opérations.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, débranchez toujours la scie avant de changer ou d'ajuster l'une des pièces de la machine. Comparez la flèche du sens de rotation du carter à celle de la lame. Les dents de la lame devraient toujours pointer vers le bas à l'avant de la scie. Vérifiez le serrage de la vis de l'arbre.

En mode scie à onglets, le carter auxiliaire inférieur devrait être retiré de la machine et rangé dans un endroit sûr pour un usage ultérieur.

Le carter de lame supérieur doit être fixé au couteau fendeur en utilisant la goupille de position à ressort.

La table devrait être ajustée afin qu'elle soit dans la position la plus haute. Voir la section 2 Configuration de la scie circulaire à table pour connaître la procédure d'ajustement. Dans cette position, le carter de lame supérieur sera efficacement bloqué sur la couronne de la lame.



**FIG. 8**

**1. Relâchement de la tête de la scie**

- Appuyez doucement sur la poignée de découpe.
- Extrayez le bouton d'attache de l'arrêt de la tête et laissez la tête monter à sa position supérieure. **(Fig. 8)**

**Remarque :** La tête de coupe se bloquera automatiquement à la position supérieure.

Il est recommandé de verrouiller la tête de coupe en position basse et d'enclencher complètement le bouton de verrouillage dans sa douille lorsque la machine n'est pas utilisée.

**2. Préparation en vue de la découpe**

- Évitez les opérations maladroites et les positions de mains qui, en cas de dérapage inattendu, pourraient diriger les doigts ou mains vers la lame.
- Coupez uniquement une pièce à usiner à la fois.
- Retirez tout, sauf la pièce à usiner et les dispositifs de support connexes de la lame, avant de mettre la scie à galets en marche.
- Bloquez la pièce à usiner en utilisant des pinces pour la maintenir de manière sécurisée.



## UTILISATION

### 3. Position du corps et de la main

- Ne placez jamais les mains près de la zone de découpe et gardez les mains hors de la trajectoire de la lame.
- Maintenez la pièce à usiner fermement sur le guide pour éviter tout mouvement. Utilisez une pince si nécessaire, mais vérifiez qu'elle soit placée de manière à ne pas gêner la lame.
- Avant de découper. Faites un tour à vide avec l'alimentation coupée afin de voir la trajectoire de la lame.
- Gardez les mains en position jusqu'à ce que la gâchette MARCHE/ARRÊT soit relâchée et que la lame s'arrête.

### 4. Fonctionnement de l'interrupteur Marche/Arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt se trouve sur la poignée de découpe (**Fig. 9**) et comprend différentes fonctions de sécurité pour prévenir contre un actionnement accidentel.

Pour mettre sur « Marche »

- Saisissez la poignée de la scie.
- Faites coulisser la glissière de verrouillage de sécurité de l'interrupteur à gâchette.
- Appuyez sur l'interrupteur à gâchette. La machine démarrera. Pour relâcher le carter de sécurité inférieur et la tête de coupe, appuyez sur le bouton à oreilles de relâchement de la tête en haut de la poignée de la scie. (**Fig. 10**)
- Abaissez doucement la tête de coupe à travers la pièce à usiner pour la découper.

Pour mettre sur « Arrêt »

- Laissez la tête de coupe se relever à son maximum.
- Relâchez l'interrupteur à gâchette, le bouton à oreilles et la glissière de verrouillage de sécurité.
- Attendez que la lame de la scie s'arrête complètement avant de retirer votre main de la poignée de découpe.
- La glissière de verrouillage de sécurité et le bouton de relâchement de la tête passeront automatiquement au « mode sécurité ».

### 5. Tronçonnage

La poignée de la scie est doucement poussée vers le bas pour découper une pièce à usiner.

- Placez la pièce à usiner sur la table et contre le guide à la position désirée. Fixez avec les pinces si nécessaire.
- Saisissez la poignée de la scie.
- Mettez la scie en marche en utilisant l'interrupteur à gâchette et laissez la lame atteindre la vitesse de fonctionnement maximum.
- Appuyez sur le bouton de relâchement de la tête de coupe pour relâcher la tête de la scie.
- Poussez doucement la tête de la scie vers le bas et découpez la pièce à usiner.
- Une fois la découpe effectuée, arrêtez la scie en relâchant l'interrupteur à gâchette, et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer vos mains ou la pièce à usiner de la machine.



FIG. 9



FIG. 10

EN

FR

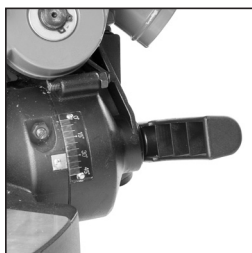
IT

NL

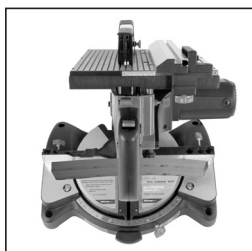
**UTILISATION**



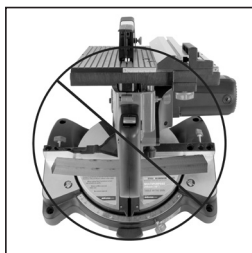
**FIG. 11**



**FIG. 12**



**FIG. 13**



**FIG. 14**

**6. Coupe d'onglet**

Tout angle de 50° à gauche à 50° à droite est disponible, et vous trouverez un secteur gradué à l'avant de la table de la machine. Des arrêts positifs sont fournis à 00 à 150, 22,5°, 30° et à 45° du côté droit et gauche.

- Desserrez la vis de blocage de l'angle de l'onglet. Celui-ci se trouve à droite de la table de la machine juste au-dessus du trait de repère 22,5°.
- Abaissez le levier de verrouillage de l'arrêt positif et tournez la table à l'angle désiré comme indiqué sur le secteur gradué de l'onglet en utilisant la poignée de découpe. Bloquez à la position requise en serrant la vis de blocage de l'angle de l'onglet. (**Fig. 11**) Un petit pointeur de repère est placé sous l'insert de la table pour aider au réglage précis.
- Si vous utilisez le dispositif d'arrêt positif, il est toujours préférable de verrouiller la table en utilisant la vis de blocage de l'onglet.
- Démarrez la scie et laissez-la atteindre la vitesse de fonctionnement complète avant de procéder à la découpe.

**7. Découpe en biseau**

La tête de coupe peut être réglée à un angle allant jusqu'à 45° du côté gauche uniquement.

Le levier de verrouillage de l'angle du biseau se trouve à l'arrière de la machine et un guide gradué et un pointeur sont incorporés à la pièce moulée à l'avant du levier de verrouillage pour aider au réglage. (**Fig. 12**)

- Desserrez le levier de verrouillage du biseau.
- Inclinez la tête de la scie à l'angle désiré. Utilisez le guide gradué fourni à l'avant du levier pour aider au réglage.
- Veillez à ce que le levier de verrouillage soit bien serré une fois l'angle requis atteint.
- Restez à gauche de la poignée pour découper.

**8. Découpe mixte**

La découpe mixte est la combinaison d'une coupe d'onglet et d'une découpe en biseau.

- Sélectionnez l'angle de l'onglet requis comme décrit ci-dessus.
- Sélectionnez l'angle du biseau requis comme décrit ci-dessus.
- Assurez le serrage de toutes les vis de réglage/blocage avant d'effectuer une découpe.

**9. Découpe d'un matériau arqué**

Avant de découper une pièce, vérifiez pour voir si elle est arquée. Si elle est arquée, la pièce à usiner doit être placée et découpée comme montré. (**Fig. 13 & Fig. 14**)

Ne placez pas la pièce à usiner de manière incorrecte ou ne la découpez pas sans le support du guide.

## UTILISATION

### 10. Retrait de matériau bloqué

- Mettez la scie à onglets sur « ARRÊT » en relâchant l'interrupteur à gâchette.
- Laissez la lame s'arrêter complètement et la découpe monter à la position la plus haute possible.
- Débranchez la scie à onglets de la prise électrique.
- Retirez de l'unité tout matériau bloqué avec prudence.

### 11. Support de pièces à usiner longues

L'extrémité libre d'une longue pièce à usiner devrait être maintenue à la même hauteur que la table tournante de la machine. L'opérateur devrait envisager d'utiliser un tréteau de support de pièce à usiner éloigné ou se faire aider par du personnel formé, si nécessaire.

## CONFIGURATION DE LA SCIE CIRCULAIRE À TABLE

**AVERTISSEMENT :** Pour utiliser une scie circulaire à table, certains ajustements/contrôles doivent être effectués pour veiller à ce que la machine soit correctement configurée. En condition optimale, la scie circulaire à table est mieux adaptée à la découpe longitudinale de feuilles.

- La tête de coupe doit être en position inférieure verrouillée avec la broche de verrouillage complètement enclenchée dans sa douille.
- La table tournante devrait être réglée sur 0° et verrouillée en place avec la vis de blocage de l'onglet.
- La tête de coupe devrait être verrouillée au biseau 0° avec le levier de verrouillage du biseau bien serré.
- Le carter de lame inférieur auxiliaire doit être installé.

**Remarque :** Veillez à ce que ces contrôles/ajustements soient effectués lorsque la machine est débranchée de la prise électrique.

### 1. Installation du carter de lame inférieur auxiliaire

- Assurez-vous que la tête de coupe soit dans sa position la plus haute.
- Placez le carter auxiliaire inférieur au-dessus de l'insert de la table tournante et faites-le coulisser vers l'arrière. Extrémité fine du carter à l'arrière, extrémité large ouverte à l'avant.
- Veillez à ce que les côtés droits et gauches du carter s'enclenchent avec leurs goupilles de position respectives sur le carter de lame fixe arrière inférieur, et que la fente découpée du côté droit du carter auxiliaire chevauche le guide de la machine. **(Fig. 15)**
- Une fois satisfait de la position du carter auxiliaire inférieur, abaissez la tête de coupe à sa position la plus basse et fixez-la bien en place avec la broche de verrouillage.
- Contrôlez l'intégrité de l'installation, et que la poignée de la machine fixe le carter auxiliaire en place. **(Fig. 16)**

**AVERTISSEMENT :** Le carter de lame auxiliaire doit être installé lorsque cette machine est utilisée comme une scie circulaire à table. N'utilisez pas cette machine si le carter de lame auxiliaire est endommagé ou absent.



FIG. 15

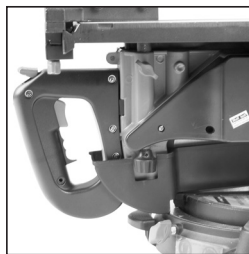


FIG. 16

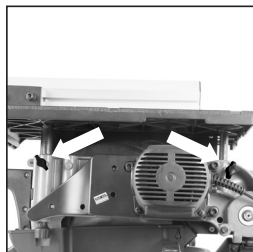
EN

FR

IT

NL

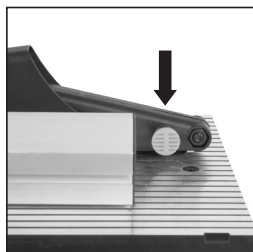
**UTILISATION**



**FIG. 17**



**FIG. 18**



**FIG. 19**

**2. Ajustement de la hauteur de la table**

La hauteur du haut de la table de la machine au-dessus du moteur de la machine peut être ajustée. Ceci permet à votre scie circulaire à table/galets Evolution d'imiter le dispositif de montée et de chute installé sur la plupart des scies circulaires à table conventionnelles. La profondeur de découpe de la lame peut donc être ajustée de 0 à 50 mm.

**AVERTISSEMENT :** Ajustez uniquement la hauteur de la table lorsque la machine est débranchée de la prise électrique.

Pour ajuster :

- Desserrez les deux écrous à ailettes de la colonne de la table, un à l'avant, et un à l'arrière sous la table de la machine. **(Fig. 17)**
- Tournez la vis de réglage de la hauteur **(Fig. 18)** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lame de la scie dépasse de la table de la longueur requise.
- Serrez bien les deux écrous à ailettes de la colonne de la table.

**Remarque :** Le carter de lame supérieur peut être tourné vers l'arrière pour pouvoir accéder à la partie supérieure de la table afin qu'une règle de machiniste puisse être utilisée pour mesurer la hauteur de la lame au-dessus de la table.

Pour y accéder -

- Extrayez la goupille de position à ressort à l'arrière du carter supérieur **(Fig. 19)**
- Tournez le carter vers l'arrière.

**AVERTISSEMENT :** Remplacez toujours le carter à sa position fonctionnelle avec la goupille de position complètement enclenchée dans le couteau fendeur une fois la mesure terminée.

N'utilisez jamais la machine si le carter supérieur n'est pas en position fonctionnelle. Contrôlez le fonctionnement du carter supérieur après chaque ajustement. Remplacez la table à sa position d'origine (la plus basse) une fois la découpe terminée.

## UTILISATION

### 3. Le guide de refend

Un guide de refend réglable est placé du côté droit de la lame. Le guide de refend peut être verrouillé à la position désirée en serrant l'écrou à ailettes sous le support du guide de refend.

#### (Fig. 20)

La rampe du guide de refend fait partie intégrante de la table de la machine et contient une échelle graduée pour aider au réglage.

Des ajustements vers l'avant et l'arrière du guide de refend sont possibles. Desserrez les deux vis à tête creuse avec une clé Allen adaptée et faites coulisser le filage en aluminium jusqu'à la position désirée. Serrez bien les vis creuses. (Fig. 21)

**Remarque :** Nous vous recommandons d'ajuster le guide de refend de sorte que l'arrière du guide soit à niveau avec l'arrière de la lame à l'endroit où elle dépasse de la table.

Le guide de refend en aluminium peut être fixé au support du guide en position « Haute » et « Basse ». La position « normale » et d'usine fournie est avec le guide réglé sur « Haut ».

Le réglage « Bas » peut être utile lors de la découpe de feuilles très fines.

Pour repositionner le guide de refend sur le réglage « Bas » :

- Desserrez les deux vis à tête creuse.
- Faites coulisser le filage en aluminium à partir du support.
- Rattachez le filage en aluminium au support en position « Basse ».
- Serrez les deux vis à tête creuse avec le guide à la position requise. (Fig. 22)

## OPÉRATIONS DE LA SCIE CIRCULAIRE À TABLE DE BASE

**AVERTISSEMENT :** N'essayez jamais de faire des découpes à la main avec cette machine. Utilisez toujours le guide de refend pour réduire la possibilité de flexion et de rebond de la lame. Nous vous recommandons de laisser dépasser la lame de la scie du matériau pour qu'il soit découpé d'environ 3 mm. Ajustez la hauteur de découpe de la lame en ajustant la hauteur de la table de la machine comme décrit ci-dessus. Cette machine n'a pas été conçue pour découper des feuillures ou des rainures renforcées.

Un dispositif d'extraction de poussière pour atelier peut être branché à l'orifice d'extraction à l'arrière de la machine, si nécessaire.

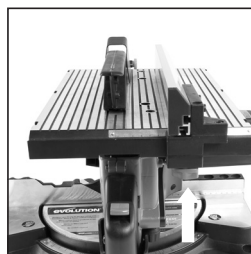


FIG. 20

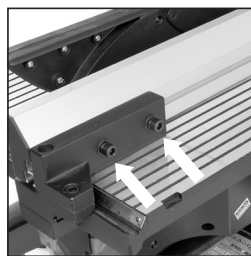


FIG. 21

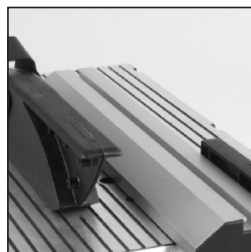


FIG. 22

EN

FR

IT

NL

**UTILISATION**



**FIG. 23**

**1. Fonctionnement de l'interrupteur Marche/Arrêt**

Démarrer la machine :

- Faites coulisser la glissière de verrouillage de sécurité de l'interrupteur à gâchette.
- Appuyez sur l'interrupteur à gâchette. La machine démarrera.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage à gâchette (**Fig. 23**) pour le fonctionnement continu du moteur.

Une fois la découpe terminée, appuyez doucement sur l'interrupteur à gâchette pour relâcher le bouton de verrouillage à gâchette. La machine s'arrêtera et la glissière de verrouillage de sécurité se déploiera automatiquement.

**2. Découpe longitudinale**

La découpe longitudinale se fait sur la longueur d'une pièce plutôt qu'en travers.

La découpe longitudinale devrait toujours être effectuée avec le guide de refend réglé à la largeur désirée et du côté droit de la table de la machine.

**Remarque :** Vérifiez que le guide de refend soit fixé en place et soit parallèle à la lame de la scie. Vérifiez que le couteau fendeur soit bien aligné à la lame de la scie.

Lorsque vous découpez des panneaux longs ou larges, utilisez toujours un support de travail éloigné ou demandez de l'aide à un professionnel.

Alimentez la pièce à usiner dans la scie en la tenant contre le guide de refend. Appliquez une pression uniforme et stable et utilisez un poussoir, si nécessaire. Ne placez jamais les mains devant la lame.

## ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT :** Veillez à ce que la machine soit débranchée de la prise électrique avant tout travail d'entretien ou ajustement.

### Nettoyage

Après chaque utilisation, la machine devrait être nettoyée. Éliminez toute sciure, etc., des parties visibles de la machine avec un aspirateur. Un aspirateur peut également être branché à l'orifice d'extraction de poussière de la machine à l'arrière de la machine. Celui-ci devrait éliminer les débris à l'intérieur de la machine. N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer les pièces en plastique, car ils pourraient les endommager. Nettoyez uniquement avec un chiffon doux humide.

### Couteau fendeur

Le couteau fendeur est un composant très important et est installé en usine et correctement aligné et ajusté. Le couteau fendeur prévient contre une flexion du travail à mesure qu'il passe à travers la lame. Inspectez régulièrement le couteau fendeur et remplacez-le s'il est utilisé ou endommagé.

**Remarque :** Utilisez uniquement un couteau fendeur Evolution, car il s'agit d'un composant adapté à cette machine. Aucune pièce d'origine ne peut être dangereuse. En cas de doute, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

### Poussoir

Un poussoir en plastique est installé sur la machine. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le poussoir sur la machine.

**Remarque :** Si le poussoir est endommagé, il devrait être remplacé. Si l'opérateur fabrique son propre poussoir, nous lui recommandons de suivre le même modèle que celui fourni.

Des poussoirs de rechange sont proposés par Evolution Power Tools.

EN

FR

IT

NL

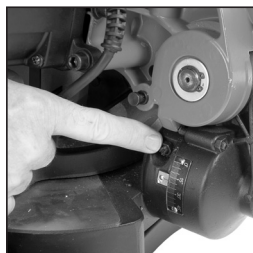
**ENTRETIEN**



**FIG. 24**



**FIG. 25**



**FIG. 26**



**FIG. 27**

**RÉGLAGE DE PRÉCISION DES ANGLES**

**AVERTISSEMENT :** Avant de faire des ajustements, ou d'entretenir la scie, veillez à ce qu'elle soit débranchée de la prise électrique. Une fois tous les ajustements, réglages ou travaux d'entretien effectués, veillez à ce que toutes les clés aient été retirées, et que toutes les vis, boulons et autres raccords soient bien serrés.

Lorsque la machine a été réglée en usine, il est recommandé de vérifier le réglage 0° de la table tournante et le réglage perpendiculaire 90° de la tête d'inclinaison, car ces positions pourraient avoir changé pendant le transport.

Confirmer le réglage de la table tournante 0° :

- Réglez la table tournante sur 0° et serrez la poignée de verrouillage de la table tournante.
- Utilisez une équerre d'ingénieur (non fournie) pour vérifier que l'angle entre le guide de refend de la machine et la lame soit de 90°. **(Fig. 24)**
- Si l'angle doit être ajusté, desserrez les quatre vis de fixation du guide et alignez le guide de refend contre l'équerre d'ingénieur. Resserrez les vis de fixation.

De même, vérifiez que l'angle de la lame de la scie par rapport à la face de la table soit de 90°. **(Fig. 25)**

Ajuster :

- Desserrez la vis de blocage
- En utilisant une clé Allen/tournevis adapté, tournez la vis de réglage 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un alignement correct soit atteint. **(Fig. 26)**
- Resserrez la vis de blocage.

Le réglage du biseau 45° peut également être ajusté.

- Réglez la tête de coupe sur 45° et vérifiez que l'angle entre la lame et la table de la machine avec une équerre à dessin soit de 45° (non fournie).
- Pour ajuster, desserrez la vis de blocage de la vis de réglage 45° et avec une clé Allen/tournevis adéquat, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'un alignement correct soit atteint. **(Fig. 27)**
- Resserrez la vis de blocage.



## ENTRETIEN

### REMPLACEMENT D'UN CONNECTEUR

Le fusible de la fiche principale de votre outil électrique devrait toujours être remplacé par un ayant un calibre identique.

Vérifiez que la tension envoyée à votre outil électrique corresponde à la tension d'alimentation.

L'outil électrique est pourvu d'une fiche, toutefois, vous devrez peut-être installer une nouvelle fiche en suivant les instructions ci-dessous.

### IMPORTANT

Les fils des câbles électriques sont colorés suivant le code ci-dessous :

Bleu ---Neutre

Brun ---Sous tension

Vert/Jaune --- Terre

Le fil coloré en bleu doit être branché à la borne marquée de la lettre N. Le fil coloré en brun doit être branché à la borne marquée de la lettre L. Le fil coloré en vert/jaune doit être branché à la borne marquée de la lettre E.

Un connecteur 13AMP (BS1363 ou BS1363/A) doit être utilisé et un fusible 5 AMP doit être installé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets électriques et les produits mécaniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler lorsque les infrastructures le permettent. Contactez votre municipalité ou votre revendeur pour des conseils sur le recyclage.



EN

FR

IT

NL

**DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

En accord avec EN ISO 17050-1:2004.

**Le fabricant du produit couvert par cette déclaration est.:**

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Le fabricant déclare par la présente que la machine comme détaillée dans cette déclaration respecte toutes les dispositions de la Directive Machines et toutes les autres directives détaillées ci-après. Le fabricant déclare aussi que la machine comme détaillée dans cette déclaration respecte, lorsque cela s'applique, les dispositions pertinentes des exigences essentielles de santé et de sécurité.

**Les directives couvertes par cette déclaration sont comme listées ci-après:**

<b>2006/42/EC.</b>	Directive Machines.
<b>2006/95/EC.</b>	Directive relative aux équipements à basse tension.
<b>2004/108/EC.</b>	Directive relative à la compatibilité électromagnétique.
<b>93/68/EC.</b>	Directive relative au marquage CE.
<b>2011/65/EU.</b>	Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
<b>2002/96/EC amended by 2003/108/EC.</b>	Telle que modifiée par la directive 2003/108/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

**Die Maschine erfüllt weiterhin die Anforderungen der folgenden Dokumente:**

**EN 61000-6-3:2007 • EN 55014-1:2006 • EN 55014-2+A2:2008  
EN 60745-1:2009 • EN 60745-2-11+A12:2009**

**Détails Du Produit**

Description:	RAGE6 255mm (10") POLYVALENT MITRE / TABLE SAW
Modèle Evolution n°:	RAGE62551 / RAGE62552 / RAGE62552EU
Nom De Marque:	EVOLUTION
Tension:	110V / 230V
Entrée:	50Hz

La documentation technique requise pour prouver que le produit est conforme aux exigences des directives a été compilée et est disponible pour inspection par les autorités concernées chargées de faire appliquer la législation. Elle montre que notre dossier technique contient les documents listés ci-dessus et qu'ils sont la norme pour le produit, comme détaillé ci-dessus.

**Nom et adresse du détenteur de la documentation technique.**Signature:  Print: Steven Bulloss: Directeur des opérationsSignature:  Print: Lettie Lui: Chef de produit

Date: 07/03/2011



The logo for 'evOLUTION' is centered on a black rectangular background. The word 'evOLUTION' is written in a white, bold, sans-serif font. A grey, curved brushstroke underline is positioned above the 'e' and 'v'. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the word.

**evOLUTION®**

**ITALIANO**

Traduzione di manuali di istruzioni originali

**INDICE**

English	Page 4
Français	Page 30
Italiano	Pagina 60
Nederlands	Pagina 90
<b>Informazioni importanti</b>	
Garanzia	Page 63
Specifiche tecniche	Page 64
Etichette e simboli	Page 65
Regole generali di sicurezza	Page 66
Dettagli di sicurezza supplementari	Page 68
Panoramica dello strumento	Page 72
Schema componenti per riparazioni	Page 74
Istruzioni Sul Funzionamento – Configurazione Sega Per Tagli Obliqui	Page 75
Istruzioni Per L'uso – Configurazione Sega Da Tavolo Per Tagli Obliqui	Page 81
Manutenzione	Page 85
Tutela dell'ambiente	Page 87
CE – Dichiarazione di conformità	Page 88

## **IMPORTANTE**

Si prega di leggere con attenzione e per intero queste istruzioni di sicurezza e di funzionamento. Per la vostra incolumità, prima di utilizzare questa attrezzatura, verificare che il voltaggio e la spina inserita siano corretti e che tutte le maniglie e le parti siano ben assicurate. In caso di dubbio sull'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare il proprio fornitore.

## **SEGA CIRCOLARE DA BANCO PER TAGLI OBLIQUI EVOLUTION**

**Congratulazioni per l'acquisto di un Evolution Power Tools Machine. Si prega di completare la registrazione del prodotto 'online', come spiegato nella A4 in linea garanzia registrazione opuscolo fornito con la macchina. È anche possibile eseguire la scansione del codice QR trovato sul volantino A4 con una Smart Phone. Ciò consentirà di convalidare periodo di garanzia della macchina tramite il sito web Evoluzioni inserendo i tuoi dati e quindi garantire un servizio tempestivo, se mai necessario. Ringraziamo di cuore per aver scelto un prodotto da Evolution Power Tools.**

**EVOLUZIONE DI GARANZIA LIMITATA.**  
**Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare miglioramenti e modifiche al design del prodotto senza preavviso.**

**Si prega di fare riferimento alla registrazione del foglietto di garanzia e / o la confezione per i dettagli dei termini e delle condizioni della garanzia.**

Evolution Power Tools saranno, entro il periodo di garanzia, e dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi merci riconosciute come difetti di materiale o di lavorazione. Questa garanzia è nulla se lo strumento da restituire è stato utilizzato al di là delle raccomandazioni del Manuale di istruzioni o se la macchina è stata danneggiata da incidenti, negligenza o manutenzione impropria. Questa garanzia non si applica alle macchine e / o componenti che siano stati alterati, modificati, o modificati in qualsiasi modo, o sottoposti a uso oltre le capacità raccomandate e . specifiche componenti elettrici sono soggetti a garanzia dei rispettivi produttori Tutti i beni restituiti difettoso verrà inviato porto franco Evolution Power Tools Evolution Power Tools si riserva il diritto di riparare o sostituire con lo stesso o equivalente voce opzionalmente non c'è garanzia... - scritto o verbale - per gli accessori di consumo come (segue elenco non esaustivo) lame, frese, trapani, scalpelli o piastre ecc In nessun caso Evolution Power Tools essere ritenuta responsabile per perdite o danni derivanti direttamente o indirettamente dall'uso della nostra merce o da qualsiasi altra causa. Evolution Power Tools non è responsabile per i costi sostenuti per tali beni o danni conseguenti. Nessun funzionario, dipendente o agente di Evolution Power Tools è autorizzato a rilasciare dichiarazioni orali di fitness o di rinunciare a nessuna delle precedenti condizioni di vendita e nessuno è vincolante per Evolution Power Tools. Domande relative a questa garanzia limitata devono essere indirizzate alla sede della società, o chiamare il numero di assistenza telefonica appropriata.

EN

FR

IT

NL

**SPECIFICHE**

DESCRIZIONE	METRIC	IMPERIAL
Motore (UK/EU) 230V-240V ~ 50Hz	1000W	5A
Motore (UK) 110V ~ 50Hz	1000W	9A
Velocità (senza carico)	2500rpm	2500min <sup>-1</sup>
Carico	18kg	40lb
<b>TRONCATRICE MODE - DI TAGLIO MASSIMA</b>		
Acciaio Dolce	6mm	1/4"
Legno - 90° x 90° Mitre Bevel	150 x 70mm	5-7/8 x 2-3/4"
Legno - 45° x 45° Mitre Bevel	50 x 50mm	2 x 2"
<b>SEGA MODE - DI TAGLIO MASSIMA</b>		
Acciaio Dolce	6mm	1/4"
Legno	40mm	1-1/2"
Tabella Dimensioni	570 x 450mm	22-1/2 x 17-3/4"
<b>LAMA</b>		
Diametro	255mm	10"
Numero Di Denti	28	28
Diametro Del Foro	25.4mm	1"
Kerf	2mm	.078"
Massima Velocità Di	2750min <sup>-1</sup>	2750rpm
<b>RUMORE E VIBRAZIONI DEI DATI</b>		
Livello Di Pressione Sonora L <sub>p</sub> A	106.3dB(A) K=3dB(A)	
Livello Di Potenza Sonora L <sup>w</sup> A	119.3dB(A) K=3dB(A)	
Livello Di Vibrazione	2.5 m/s <sup>2</sup> K=1.5dB(A)	



## ETICHETTE E SIMBOLI

Symbolo	Descrizione
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Velocità
~	Corrente Alternata
n <sub>0</sub>	Velocità a vuoto
	Doppio isolamento
	Portez des lunettes de sécurité
	Portez des protections auditives

### ETICHETTE E SIMBOLI

**ATTENZIONE:** Non utilizzare la macchina se le etichette di istruzione e/o di avvertimento sono assenti o illeggibili. Contattare Evolution Power Tools per sostituire le etichette.

### VALORE DELLE VIBRAZIONI

Il valore complessivo dichiarato della vibrazione è stato misurato secondo un metodo standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore complessivo dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato anche nella valutazione preliminare di esposizione all'uso.

**ATTENZIONE:** L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo può differire dal valore complessivo dichiarato in base al modo in cui lo strumento è utilizzato. La necessità di identificare le misure di sicurezza e proteggere l'operatore si basa sulla valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di funzionamento, come i tempi in cui lo strumento è spento, quando funziona a vuoto, sommato al tempo di attivazione).

Utilizzare soltanto parti di ricambio originali per seghe Evolution. Ricambi non originali possono essere pericolosi!

Per avere una copia supplementare del manuale si prega di contattare il proprio fornitore.

EN

FR

IT

NL

### ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo apparecchio è dotato di un cavo e di una spina approvati per il paese nel quale ne è previsto l'utilizzo. Non cambiare il cavo o la spina in nessun caso.

### REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate qui di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Leggere tutte le presenti istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservare scrupolosamente le medesime.

Il termine "strumento/utensile/attrezzo elettrico" nelle avvertenze si riferisce agli strumenti elettrici alimentati dalla rete elettrica (tramite cavo) o a quelli operanti con batteria (senza fili).

### PRODOTTI EN61029

**ATTENZIONE:** Quando si utilizzano utensili elettrici devono sempre essere adottate precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, di scosse elettriche e lesioni personali.

Si prega di leggere per intero le istruzioni prima di avviare questa macchina. Conservare questo manuale per consultazioni future.

**1) Mantenere l'area di lavoro pulita.** Le aree di lavoro in disordine favoriscono gli incidenti.

**2) Tenere in considerazione l'ambiente dell'area di lavoro.** Non esporre gli strumenti alla pioggia. Non utilizzare gli utensili in ambienti umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare mai gli utensili vicino a liquidi o gas infiammabili.

### 3) Proteggersi dalle scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa.

**4) Tenere a distanza adeguata le persone estranee al lavoro.** Non permettere che altre persone, soprattutto i bambini, si avvicinino all'area di lavoro, e tocchino lo strumento o la prolunga. Tenerli lontano dall'area di lavoro.

### 5) Riporre gli utensili non utilizzati.

Se inutilizzati, gli utensili devono essere riposti in un luogo asciutto e chiuso a chiave, lontano dalla portata dei bambini.

**6) Non forzare mai gli strumenti.** Gli strumenti saranno più efficienti e sicuri se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.

**7) Utilizzare lo strumento corretto.** Non sforzare strumenti piccoli per eseguire il lavoro di uno strumento più potente. Non utilizzare strumenti per scopi non previsti; per esempio non utilizzare le seghe circolari per segare alberi o tronchi.

**8) Vestirsi in modo appropriato.** Non indossare indumenti ampi o gioielli che possano impigliarsi nelle parti in movimento. Si consigliano delle calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto. Se si hanno i capelli lunghi, legarli all'indietro e indossare una copertura di protezione per capelli.

### 9) Utilizzare dispositivi di protezione.

Utilizzare occhiali protettivi. Utilizzare maschere per il viso o antipolvere se l'operazione di taglio produce polvere.

**10) Collegare l'attrezzatura di aspirazione della polvere.** Se le macchine sono dotate di collegamento per attrezzature di aspirazione della polvere, assicurarsi che queste siano collegate e utilizzate correttamente.

**11) Non danneggiare il cavo.** Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare la macchina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e bordi affilati.

**12) Fissare l'oggetto di lavoro.** Se possibile, utilizzare dei morsetti o una morsa per fissare l'oggetto di lavoro. È molto più sicuro che utilizzare le proprie mani.

**13) Non essere imprudenti.** Mantenere una posizione sicura e in equilibrio in ogni momento.

**14) Mantenere in buone condizioni gli strumenti di lavoro.** Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti per una migliore esecuzione e una sicurezza ottimale. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare regolarmente i cavi di alimentazione e, se danneggiati, farli sostituire da un centro assistenza autorizzato. Controllare regolarmente le prolunghe e sostituirle immediatamente se danneggiate. Mantenere sempre le impugnature asciutte, pulite e prive di tracce di olio e grasso.

**15) Scollegare gli utensili.** Scollegare gli utensili dalla rete di alimentazione se non utilizzati, prima di qualsiasi operazione di manutenzione e quando si cambiano gli accessori come lame, punte, frese o altro.

**16) Rimuovere le chiavette di regolazione e fissaggio.** Acquisire l'abitudine di controllare che le chiavette di regolazione e i fissaggi siano stati rimossi dalla macchina prima di accenderla.

**17) Evitare accensioni involontarie.** Controllare che l'interruttore sia in posizione "off" (spento) prima di collegare la macchina.

**18) Utilizzare delle prolunghe adeguate.** Quando lo strumento è utilizzato in ambienti esterni utilizzare soltanto delle prolunghe progettate per uso esterno ed etichettate come tali.

**19) Restare vigili.** Concentrarsi su ciò che si sta facendo, utilizzare il buon senso e non azionare lo strumento quando si è stanchi.

**20) Controllare che nessuna parte sia danneggiata.** Prima di utilizzare uno strumento, assicurarsi che sia in buone condizioni. Controllare l'allineamento e la condizione delle parti in movimento, il montaggio e qualsiasi altro aspetto che possa influenzare il suo funzionamento. Un dispositivo di sicurezza o un pezzo danneggiato deve essere prontamente riparato o sostituito da un centro assistenza autorizzato, se non diversamente indicato in questo manuale di istruzioni. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non si accende e spegne regolarmente.

**21) ATTENZIONE.** L'utilizzo di qualsiasi accessorio o attacco diverso da quello raccomandato in questo manuale di istruzioni può rappresentare un rischio di lesioni personali.

**22) Lo strumento deve essere riparato presso un centro assistenza autorizzato.** Questo strumento elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite presso un centro assistenza autorizzato che utilizzi parti di ricambio originali. In caso contrario l'utente potrebbe esporre se stesso a gravi pericoli.

#### **RACCOMANDAZIONI PER LA SALUTE**

**ATTENZIONE:** Durante la foratura, la levigatura, il taglio o la affilatura si producono particelle di polvere. In alcuni casi, secondo i materiali che si stanno lavorando, questa polvere può risultare particolarmente dannosa per l'operatore (per es. il piombo derivante da vecchia vernice lucida). Si consiglia di prendere in considerazione i pericoli associati ai materiali con i quali si sta lavorando per ridurre il rischio di esposizione.

EN

FR

IT

NL

### Si consiglia di:

- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Lavorare con attrezzature di sicurezza approvate come maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER LA VOSTRA SEGA CIRCOLARE PER TAGLI OBLIQUI

**ATTENZIONE:** Assicurarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate qui di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

**1) Conoscere il proprio strumento elettrico.** Leggere con attenzione il manuale di istruzioni. Imparare le capacità e i limiti così come gli specifici rischi potenziali relativi a questo strumento.

**2) Indossare sempre occhiali protettivi o protezioni per gli occhi durante l'utilizzo di questa sega per tagli obliqui.** Gli occhiali da vista dispongono di lenti resistenti agli urti; essi non sono comunque occhiali protettivi di sicurezza.

**3) Proteggere sempre i propri polmoni.** Indossare una maschera per il viso o per la polvere se durante l'operazione si genera della polvere.

**4) Proteggere sempre il proprio udito.** Indossare delle protezioni per l'udito per operazioni che si prolungano nel tempo.

**5) Controllare regolarmente il cavo di alimentazione della macchina e, se danneggiato, riparare o sostituire.** Prestare sempre attenzione alla posizione del cavo.

**6) Controllare sempre l'eventuale presenza di parti danneggiate.** Prima di un ulteriore utilizzo dello strumento, il coprilama o ogni altra parte danneggiata deve essere controllata con attenzione per determinarne il corretto funzionamento e che essa svolga la funzione desiderata. Verificare l'allineamento o l'inceppamento delle parti in movimento e la presenza di qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento della macchina. Un coprilama o ogni altra elemento danneggiato deve essere prontamente riparato o sostituito presso un centro assistenza qualificato. Mantenere i dispositivi di sicurezza a posto e in buono stato.

**7) Non fare mai un uso non adeguato del cavo.** Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'utensile né scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Sostituire subito i cavi danneggiati. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.

**8) Assicurarsi sempre che il cavo della prolunga sia in buone condizioni.** Quando si utilizza una prolunga assicurarsi di utilizzarne una di dimensioni adatte a fornire potenza adeguata alla macchina. Un cavo sottodimensionato causerà un calo di tensione con conseguente perdita di potenza e possibile surriscaldamento.

**9) Non utilizzare lo strumento se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Il rispetto di queste precauzioni ridurrà il rischio di scosse elettriche, incendio o gravi lesioni personali.

**10) Conservare queste istruzioni.** Far riferimento a esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone che possano trovarsi ad utilizzare questo strumento. Se qualcuno prende in prestito questo strumento, assicurarsi che abbia anche le presenti istruzioni.

**11) Una volta installata la lama corretta per tagliare il materiale, questa sega è consigliata per tagliare soltanto acciaio dolce, alluminio e metalli non ferrosi, legno e plastica.**

**12) Non utilizzare lame per sega ad alta velocità (HSS) o che abbiano subito danni o deformazioni.**

**13) Sostituire l'inserto del piano del tavolo quando usurato.**

**14) Utilizzare soltanto le lame per sega raccomandate dal produttore e che abbiano il diametro e il foro esatti per questa macchina.**

**15) Collegare la sega per tagli obliqui al dispositivo di raccolta della polvere (I.D.Ø32mm) quando il taglio del materiale può causare polvere.**

**16) Selezionare le lame della sega secondo il materiale che deve essere tagliato.**  
Utilizzare soltanto accessori originali Evolution o consigliati da Evolution.

**17) Controllare la profondità massima di taglio.**

**18) Quando si sega un oggetto di lavoro particolarmente lungo, utilizzare sempre un supporto extra e utilizzare anche morsetti o altri dispositivi di bloccaggio.**  
Per ridurre il rischio di lesioni, riportare il carrello di scorrimento alla completa posizione posteriore dopo ogni operazione di taglio trasversale.

**19) L'operatore deve essere istruito in modo adeguato sull'utilizzo e la regolazione della macchina.**

**20) Fornire di un'illuminazione adeguata l'ambiente di lavoro o la zona di lavoro adiacente.**

**21) Se è installata una guida laser, utilizzare soltanto parti originali Evolution per riparare o sostituire il laser.**  
Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore del laser o da un agente autorizzato.

**22) Evitare di rimuovere qualsiasi materiale di scarto o qualsiasi altra parte dell'oggetto di lavoro dall'area di taglio mentre la macchina è in funzione e la testa della sega non è nella posizione di riposo.**  
Non avvicinarsi mai alla lama della sega. Spegnerlo lo strumento e attendere l'arresto prima di muovere il lavorato o cambiare le impostazioni.

**23) Non poggiare il proprio peso sullo strumento.** Potrebbero verificarsi gravi incidenti se lo strumento si ribalta o se si entra in contatto con la lama della sega.

**24) Ridurre il rischio di accensione involontaria.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare lo strumento.

**ATTENZIONE:** L'utilizzo di qualsiasi sega per tagli obliqui può causare lo sbalzo di materiale verso il proprio viso con la possibilità di seri danni agli occhi. Prima di iniziare a utilizzare lo strumento elettrico indossare sempre degli occhiali protettivi e protezioni per gli occhi dotate di coperture laterali o protezioni integrali per il viso.

**ATTENZIONE:** In caso di parti mancanti, non utilizzare la sega per tagli obliqui fino a quando le parti mancanti non siano state sostituite. Il mancato rispetto di questa raccomandazione può provocare serie lesioni personali.

EN

FR

IT

NL

**RACCOMANDAZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA TRASPORTO DELLA SEGA PER TAGLI OBLIQUI****Raccomandazioni di sicurezza**

**ATTENZIONE:** Non utilizzare il coprilama come "maniglia di sollevamento". Il cavo di alimentazione deve essere rimosso dalla rete di alimentazione prima di spostare la macchina.

**1) Anche se compatta, questa sega è pesante.** Per ridurre il rischio di lesioni alla schiena, richiedere un aiuto adeguato per sollevare la sega.

**2) Per ridurre il rischio di lesioni alla schiena, tenere lo strumento vicino al proprio corpo durante il sollevamento.**

Piegare le ginocchia per sollevare con le gambe e non con la schiena. Sollevare utilizzando i punti di presa su ogni lato della base della macchina.

**3) Non trasportare mai la sega per tagli obliqui tramite il cavo di alimentazione o la presa del grilletto del manico.**

Trasportare lo strumento tramite il cavo dell'alimentazione potrebbe danneggiare l'isolamento o i collegamenti dei cavi provocando scosse elettriche o incendi.

**4) Prima di spostare la sega stringere la manopola del blocco di scorrimento per evitare movimenti bruschi.**

**5) Bloccare la testa di taglio nella posizione di apertura minima.** Assicurarsi che il perno di blocco della testa di taglio sia completamente inserito nella sua base.

- Bloccare in basso la testa con il suo perno di blocco.
- Allentare la manopola di blocco dell'angolo di taglio. Sollevare la leva dell'angolo di taglio e ruotare il tavolo in una delle sue impostazioni massime.

- Bloccare il tavolo nella posizione utilizzando la manopola di blocco.
- Utilizzare le due maniglie di trasporto presenti su entrambi i lati della base della macchina per trasportare la macchina.

Collocare la sega su una superficie di lavoro sicura e ferma e controllare attentamente la sega. Controllare soprattutto il funzionamento corretto di tutti i dispositivi di sicurezza della macchina prima di azionare la macchina.

## ARTICOLI FORNITI

Descrizione	Quantità
Manuale di istruzioni	1
Morsetto di fissaggio	1
Blocco di spinta	1
Chiave a brugola (blocco dell'albero)	1
Chiave a brugola (sostituzione lama)	1
Lama multiuso (installata)	1
Guida parallela (installata)	1
Coprilama ausiliare lama inferiore	1

### Ulteriori accessori

Oltre all'attrezzatura standard, fornita con questa macchina, sono disponibili altri accessori presso il vostro rivenditore o contattando Evolution Power Tools. Essi includono i seguenti articoli:

**1) Sacchetto per la polvere** – il design di questa macchina permette l'installazione nella parte posteriore di un dispositivo di aspirazione sottovuoto da officina o di un sacchetto di raccolta polvere.

**2) Lame da taglio speciali** – utilizzare soltanto lame Evolution su questa macchina.

EN

FR

IT

NL

**PANORAMICA DI RAGE 6 NELLA CONFIGURAZIONE DI SEGA PER TAGLI OBLIQUI**



**Conoscere le proprie parti**

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Interruttore grilletto on/off  | 8. Leva blocco angolare           |
| 2. Perno di blocco leva di taglio | 9. Manopola di blocco angolazione |
| 3. Maniglia di taglio             | 10. Scala angolazione             |
| 4. Tavolo rotante                 | 11. Leva di blocco arresto sicuro |
| 5. Coprilama inferiore            | 12. Guida                         |
| 6. Coprilama superiore            | 13. Morsetto di fissaggio         |
| 7. Lama                           | 14. Foro di montaggio             |



**PANORAMICA DI RAGE 6 NELLA CONFIGURAZIONE DI SEGA DA BANCO**



**Conoscere le proprie parti**

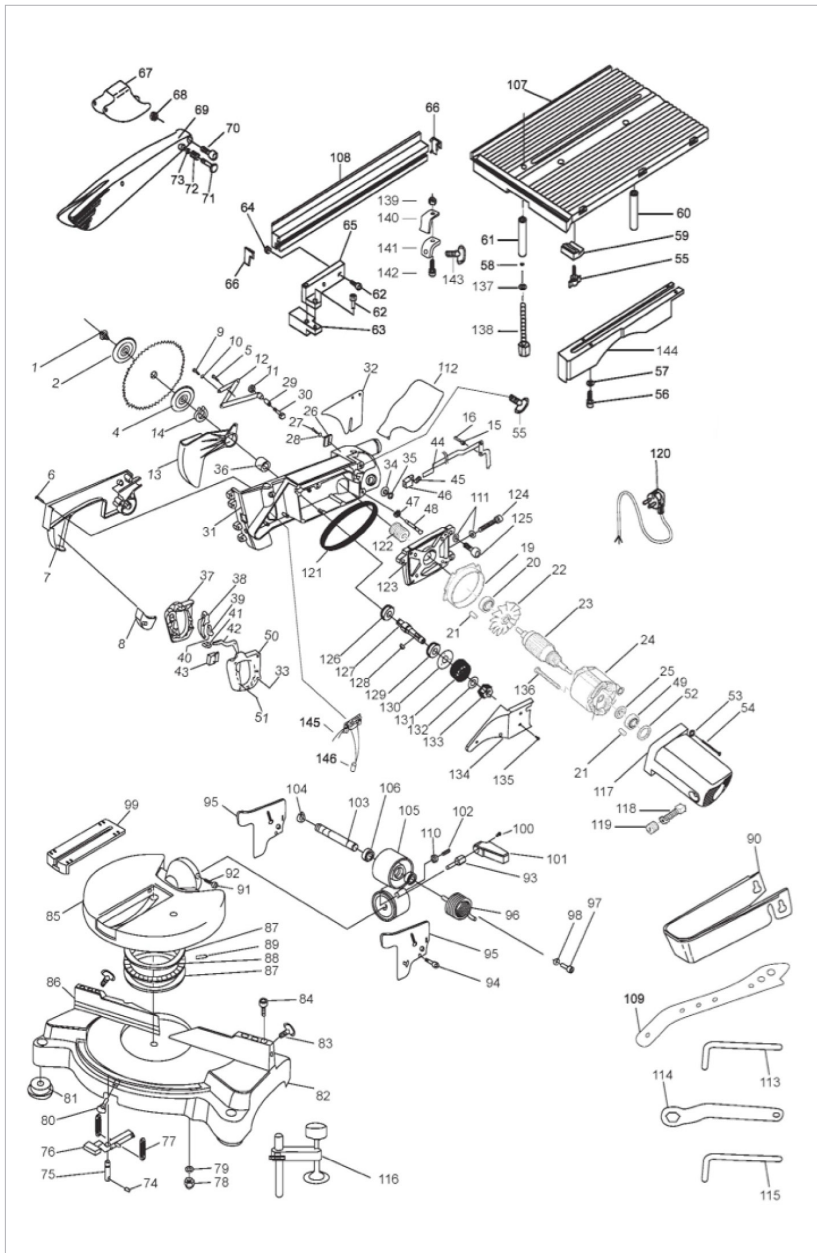
1. Interruttore grilletto on/off
2. Maniglia di taglio
3. Parte superiore tavolo
4. Coprilama inferiore
5. Coprilama superiore
6. Lama
7. Guida parallela
8. Blocco di spinta

EN

FR

IT

NL

**SCHEMA COMPONENTI PER RIPARAZIONI**

## ISTRUZIONI

### GUIDA INTRODUTTIVA

**ATTENZIONE:** Scollegare sempre la sega dalla fonte di alimentazione prima di eseguire delle regolazioni.

Far riferimento allo “schema componenti per riparazioni”.  
Installare la lama come riportato nella sezione “installazione o rimozione della lama”.

#### 1. Installazione sega da banco per tagli obliqui

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di lesioni a causa di un movimento imprevisto della sega, collocare la sega nella posizione desiderata o su un banco da lavoro o altro supporto consigliato. La base della sega ha quattro fori per installare la sega per tagli obliqui. Se la sega deve essere utilizzata in una determinata posizione, fissarla in modo permanente al banco di lavoro o al supporto utilizzando i bulloni appropriati con rondelle e dadi.

- Stringere i blocchi di angolazione e del bisello.
- Posizionare la sega in modo che nessuna persona possa collocarsi dietro di essa. I detriti espulsi potrebbero nella loro traiettoria causare danni alle persone.
- Collocare la sega su una superficie piana e stabile, dove ci sia abbastanza spazio per maneggiarla e un sostegno adeguato per l'oggetto di lavoro.
- Sostenere la sega in modo che il tavolo sia in piano e la sega non oscilli.
- Avvitare o serrare la sega al suo supporto.

#### 2. Installazione o rimozione della lama

**ATTENZIONE:** Utilizzare soltanto le lame originali Evolution progettate espressamente per questa macchina. Assicurarsi che la velocità massima della lama sia compatibile con la macchina. Eseguire questa operazione soltanto quando la macchina è scollegata dalla rete elettrica.

**Nota:** Si raccomanda che l'operatore utilizzi occhiali protettivi quando maneggia la lama durante la sua installazione o sostituzione.

- Estrarre il perno di blocco della testa di taglio e permettere alla testa di taglio di raggiungere la sua posizione di massima apertura. (**Fig. 1**)
- Rimuovere il copilama superiore con il coltello divisore attaccato svitando la vite a testa cilindrica incassata (**Fig. 2**) e ritrarre il coltello divisore. Il coltello divisore è ad incasso per una facile rimozione.
- Spingere il perno a molla del copilama inferiore e farlo scorrere verso l'alto lungo la scanalatura. Il copilama inferiore ruoterà nella macchina rendendo visibile la lama. (**Fig. 3**)



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

EN

FR

IT

NL

**ISTRUZIONI**



**FIG. 4**

- Inserire la chiave esagonale in dotazione nella porta di accesso dell'albero etichettata posteriormente (**Fig. 4**) Assicurarsi che la chiave esagonale entri completamente nel supporto dell'albero. Premere con fermezza la chiave esagonale in modo che l'albero della macchina non possa ruotare.
- Utilizzare la chiave a brugola in dotazione per la sostituzione della lama, svitare la vite dell'albero e rimuovere la flangia della lama esterna e la lama. (**Fig. 4&5**)

**Nota:** La vite dell'albero ha la filettatura a sinistra.



**FIG. 5**

- Installare la nuova lama 255 mm (10") guidandola verso il basso attraverso la scanalatura del tavolo. Assicurarsi che la freccia di rotazione sulla lama coincida con la freccia di rotazione in senso orario sul coprilama superiore. (**Fig. 6**)

**Nota:** I denti della lama devono sempre puntare verso il basso nella parte anteriore della sega. Agire con attenzione e pazienza perché la lama ha una collocazione estremamente precisa all'interno della macchina. Se si rende necessario uno spazio di manovra maggiore, sollevare l'altezza del tavolo della macchina come descritto nelle "istruzioni d'uso - configurazione sega da tavolo - 2 regolazione altezza banco".



**FIG. 6**

- Installare la flangia esterna della lama e la vite dell'albero. Assicurarsi che la flangia esterna della lama sia completamente inserita negli alloggiamenti di guida presenti sull'albero della macchina.
- Per evitare che l'albero ruoti, stringere la vite dell'albero utilizzando una forza moderata ma non stringere eccessivamente.
- Riportare il coprilama inferiore in posizione "sicura" facendo scivolare il perno a molla in basso lungo la scanalatura finché non si blocca nella sua posizione di funzionamento.
- In alternativa abbassare la testa di taglio nella sua posizione di minima apertura. Il coprilama inferiore ritorna automaticamente alla sua posizione di funzionamento con il perno correttamente installato.
- Installare di nuovo il coltello divisore e il coprilama superiore. Controllare che il coltello divisore sia vicino, ma non entri in contatto con i denti delle lame della sega. Uno scarto di 3-5mm tra l'angolo del coltello divisore e le punte della lama della sega rappresenta la configurazione ideale.
- Assicurarsi che entrambe le chiavi a brugola siano state rimosse e che l'albero della macchina ruoti liberamente.
- Assicurarsi che i coprilama siano completamente funzionanti prima di utilizzare la macchina.

**Nota:** I distanziatori e gli anelli del mandrino non devono essere utilizzati con questa macchina e/o lama.

## ISTRUZIONI

### 3. Sacchetto per la raccolta dei detriti (accessorio opzionale)

Il sacchetto per la raccolta dei detriti può essere connesso alla bocchetta di aspirazione dei detriti.

- Far scorrere il telaio del sacchetto di raccolta sulla presa della bocchetta di aspirazione assicurandosi che sia collegata saldamente.
- Rilasciare il sacchetto e far scorrere il telaio in direzione opposta.

**Nota:** Per assicurare una raccolta ottimale della polvere, svuotare il sacchetto della polvere quando è pieno per circa il 60%.

**ATTENZIONE:** Prima di tagliare materiali in metallo, il sacchetto di raccolta deve essere rimosso e sostituito con un tappo di chiusura (non fornito).

Installare di nuovo il sacchetto quando si taglia il legno.

### 4. Installare il dispositivo di fissaggio (Fig. 7)

Due fori (uno su ogni lato) sono incorporati sulla parte posteriore della guida della macchina.

- Installare il morsetto alla base di fissaggio che si adatta meglio al taglio e assicurarsi che sia completamente abbassato.
- Stringere la vite di fissaggio per bloccare il montante alla base.
- Collocare l'oggetto di lavoro che deve essere tagliato sul banco rotante della sega.
- Regolare il morsetto utilizzando la vite di fissaggio e il volantino in modo che tenga saldamente l'oggetto di lavoro al banco della sega. Assicurarsi che il morsetto non tocchi la lama o qualsiasi altra parte mobile della macchina.



**FIG. 7**

EN

FR

IT

NL

**ISTRUZIONI**

**ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO –  
CONFIGURAZIONE SEGA PER TAGLI OBLIQUI**

**ATTENZIONE:** La sega per tagli obliqui deve essere esaminata (soprattutto il corretto funzionamento dei coprilama) prima di ogni utilizzo. Non collegare la sega alla rete elettrica finché non è stata effettuata un'ispezione di sicurezza.

Assicurarsi che l'operatore sia stato istruito in modo adeguato sull'utilizzo, la regolazione e la manutenzione della macchina prima di collegare la sega alla rete elettrica e di azionarla.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di lesioni, scollegare sempre la sega prima di cambiare o regolare le parti della macchina. Confrontare la direzione della freccia di rotazione sul dispositivo di sicurezza con la freccia di direzione sulla lama. I denti della lama devono puntare sempre verso il basso nella parte anteriore della sega. Controllare la tenuta della vite dell'albero.

Nella configurazione di sega per tagli obliqui il coprilama inferiore deve essere rimosso dalla macchina e conservato in luogo sicuro per gli usi futuri.

Il coprilama superiore deve essere sempre fissato al coltello divisore utilizzando il perno di posizionamento a molla.

Il banco deve essere regolato in modo che sia nella sua posizione più elevata. Vedere sezione 2 "configurazione della sega da banco" per la procedura di regolazione. In questa posizione il coprilama superiore sarà effettivamente bloccato sulla parte superiore della lama.



**FIG. 8**

**1. Rilasciare la testa della sega**

- Premere delicatamente verso il basso la maniglia di taglio.
- Estrarre la manopola di arresto della testa e permettere alla testa di salire verso la sua posizione di massima apertura.

**(Fig. 8)**

**Nota:** La testa di taglio si bloccherà automaticamente nella posizione di massima apertura.

Si consiglia a macchina non in funzione di bloccare la testa di taglio nella sua posizione di minima apertura e di verificare che la manopola di arresto sia completamente inserita nella sua base.

**2. Preparazione per effettuare un taglio**

- Evitare operazioni e posizioni delle mani e rischiose durante le quali la perdita di equilibrio potrebbe causare il contatto delle dita o della mani con la lama.
- Tagliare soltanto un oggetto per volta.
- Allontanare dalla lama tutto tranne l'oggetto di lavoro e i relativi elementi di sostegno prima di accendere la sega per i tagli obliqui.
- Posizionare l'oggetto di lavoro utilizzando uno o più morsetti per assicurarlo saldamente nella posizione desiderata.

## ISTRUZIONI

### 3. Posizione del corpo e della mano

- Non collocare mai le mani all'interno della "zona no mani" (almeno 150mm di distanza dalla lama). Illustrazioni esplicative sono impresse vicino al banco rotante della macchina come ausilio per lavorare in modo sicuro. Tenere le mani lontane dal percorso della lama.
- Stringere l'oggetto di lavoro saldamente alla base per prevenire qualsiasi movimento.

Utilizzare, se necessario, un morsetto ma verificare che esso sia posizionato in modo da non intralciare la lama o altri parti in movimento della macchina.

- Prima di effettuare un taglio simulare una "operazione a vuoto" a macchina spenta in modo da poter visionare il percorso della lama.
- Tenere le mani in posizione finché il grilletto ON/OFF è stato rilasciato e la lama si è fermata completamente.

### 4. Funzionamento interruttore On/Off

L'interruttore On/Off si trova sulla maniglia di taglio (**Fig. 9**) e ha numerose caratteristiche di sicurezza per evitare l'azionamento involontario.

Per accendere (on)

- Afferrare la maniglia della sega.
  - Far scorrere il blocco di sicurezza dell'interruttore del grilletto verso il basso.
  - Premere l'interruttore del grilletto. La macchina si accenderà.
- Per sbloccare il copilama inferiore e la testa di taglio, premere il pulsante di rilascio della testa sulla parte superiore del manico della sega. (**Fig. 10**)

Abbassare delicatamente la testa di taglio attraverso l'oggetto di lavoro per effettuare il taglio.

Per spegnere (off)

- Consentire alla testa di taglio di risalire nella posizione di massima apertura.
- Rilasciare l'interruttore del grilletto, il pulsante e il blocco di sicurezza.
- Attendere che la lama della sega si arresti completamente prima di rimuovere le mani dalla testa di taglio.

Il blocco di sicurezza e il pulsante di rilascio della testa ritorneranno automaticamente alla "modalità sicura".

### 5. Troncare

Il manico della sega è delicatamente spinto verso il basso per tagliare l'oggetto di lavoro.

- Collocare l'oggetto di lavoro sul banco e contro la guida nella posizione desiderata. Se necessario utilizzare dei morsetti per fissare.
- Afferrare la maniglia della sega.
- Accendere la sega utilizzando l'interruttore del grilletto e permettere alla lama di raggiungere la completa velocità operativa.
- Premere il pulsante di rilascio della testa di taglio per rilasciare la testa della sega.
- Premere delicatamente la testa della sega verso il basso e tagliare l'oggetto di lavoro.
- Appena il taglio è terminato spegnere la sega rilasciando l'interruttore del grilletto e consentire alla sega di arrestarsi completamente prima di rimuovere le mani o il lavorato dalla macchina.



FIG. 9



FIG. 10

EN

FR

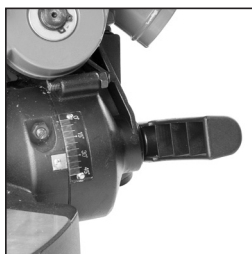
IT

NL

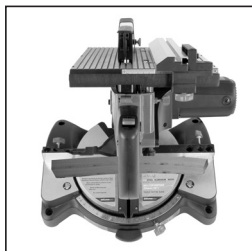
**ISTRUZIONI**



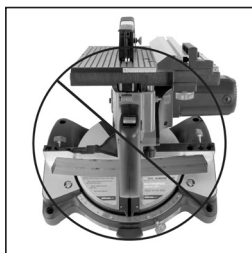
**FIG. 11**



**FIG. 12**



**FIG. 13**



**FIG. 14**

**6. Taglio a quartabuono.**

È ottenibile qualsiasi angolazione da 50° a sinistra fino a 50° a destra, e una scala goniometrica si trova nella parte frontale del banco della macchina.

Sono forniti delle posizioni di arresto preconfigurate a 0° e 15°, 22.5°, 30° e 45° sia a destra che a sinistra.

- Allentare la vite di blocco dell'angolazione. Si trova sul lato destro del banco della macchina appena sopra il simbolo dell'indicazione dei 22.5°.
- Spingere verso il basso la leva di arresto in posizione preconfigurata e girare il banco all'angolazione desiderata come indicato sulla scala goniometrica di angolazione utilizzando il manico di taglio. **(Fig. 11)** Un piccolo puntatore si trova sotto il piano tavolo per aiutare a impostare in modo accurato.
- Se si utilizza la caratteristica di arresto in posizione preconfigurata è buona norma bloccare il tavolo utilizzando la vite di blocco dell'angolazione.
- Azionare la sega e consentirle di raggiungere la completa velocità operativa prima di effettuare il taglio.

**7. Taglio a bisello**

La testa di taglio può essere impostata a qualsiasi angolazione fino a 45° soltanto sul lato sinistro.

La leva di blocco dell'angolo di bisellatura si trova sul retro della macchina e una guida goniometrica e un puntatore sono incorporati nella parte frontale della leva di blocco per aiutare l'impostazione. **(Fig. 12)**

- Allentare la leva di blocco del bisello.
- Inclinare la testa della sega fino all'angolo desiderato. Utilizzare la guida goniometrica fornita sulla parte frontale della leva per aiutare l'impostazione.
- Assicurarsi che la leva di blocco sia stretta in modo sicuro quando è stato raggiunto l'angolo desiderato.
- Posizionarsi dalla parte sinistra del manico per effettuare il taglio.

**8. Taglio composto**

Un taglio composto è la combinazione di una bisellatura e di un taglio obliquo.

Quando è necessario un taglio composto, selezionare le posizioni desiderate del bisello e dell'angolazione come spiegato in precedenza.

Assicurarsi della tenuta di tutte le viti di regolazione/blocco prima di effettuare un taglio.

**9. Tagliare materiali curvi**

Prima di tagliare qualsiasi oggetto di lavoro, verificare la possibilità che sia curvo. In tal caso esso deve essere posizionato e tagliato come mostrato. **(Fig. 13 & 14)**

Non posizionare in modo scorretto il pezzo di lavoro né tagliare il pezzo di lavoro senza il supporto della guida.



## ISTRUZIONI

### 10. Asportazione materiale inceppato

- Spegnere la sega per tagli obliqui rilasciando l'interruttore del grilletto.
- Consentire alla lama di fermarsi completamente.
- Scollegare la sega per tagli obliqui dalla rete elettrica.
- Rimuovere qualsiasi materiale inceppato dalla macchina.

### 11. Sostenere pezzi di lavoro di lunghe dimensioni

L'estremità libera di un oggetto di lavoro lungo deve essere sostenuta alla stessa altezza della tavola rotante della macchina. L'operatore deve prendere in considerazione l'utilizzo di un cavalletto di sostegno distante o di assumere un aiutante competente e istruito se ritenuto necessario.

### ISTRUZIONI PER L'USO – CONFIGURAZIONE SEGA DA TAVOLO PER TAGLI OBLIQUI

**ATTENZIONE:** Per funzionare in configurazione sega da tavolo devono essere effettuati alcuni controlli/regolazioni, assicurandosi quindi che la macchina sia impostata correttamente. In particolare la sega da tavolo si adatta meglio al taglio parallelo di materiale in fogli. Assicurarsi che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica quando si effettua la riconfigurazione e collegare di nuovo alla rete elettrica soltanto dopo aver completato i controlli di sicurezza.

- La testa di taglio deve essere in posizione di blocco verso il basso con il perno di blocco completamente inserito nella sua base.
- Il tavolo rotante deve essere impostato a 0° e bloccato in posizione con la vite di blocco dell'angolazione.
- La testa di taglio deve essere bloccata con il bisello a 0° con la leva di blocco del bisello ben avvitata.
- Il coprilama ausiliare deve essere installato.

**Nota:** Assicurarsi che questi controlli/regolazioni siano effettuati con la macchina scollegata dalla rete elettrica.

#### 1. Installazione coprilama ausiliare inferiore

- Assicurarsi che la testa di taglio si trovi nella sua posizione di massima apertura.
- Posizionare il coprilama ausiliare inferiore sull'inserto del tavolo rotante e farlo scorrere all'indietro. Parte più stretta del coprilama sul retro, parte più larga sulla parte frontale.
- Assicurarsi che i lati destro e sinistro del coprilama si incastrino con i loro rispettivi perni di posizionamento sul coprilama fissato nella parte posteriore e che la scanalatura di taglio sul lato destro del coprilama si trovi oltre la base della macchina. **(Fig. 15)**
- Una volta accertato che il coprilama ausiliare inferiore è posizionato correttamente, abbassare la testa di taglio nella sua posizione di minima apertura e bloccarla in modo sicuro con il perno di bloccaggio.
- Controllare l'efficienza dell'installazione e che il manico della macchina abbia accolto in sede il coprilama. **(Fig. 16)**



FIG. 15

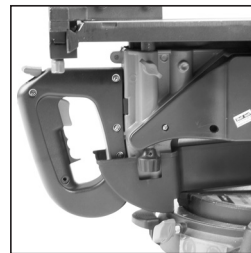


FIG. 16

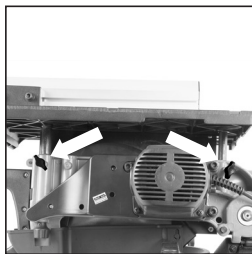
EN

FR

IT

NL

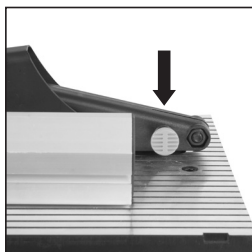
**ISTRUZIONI**



**FIG. 17**



**FIG. 18**



**FIG. 19**

**ATTENZIONE:** Il coprilama ausiliare deve essere installato quando la macchina è utilizzata come sega da tavolo. Non azionare questa macchina se il coprilama ausiliare è danneggiato o mancante.

**2. Regolazione dell'altezza del tavolo**

L'altezza della parte superiore del tavolo sopra il motore può essere regolata. Ciò consente alla sega per tagli obliqui/da tavolo Evolution di riprodurre il movimento di salita e discesa che si trova su molte seghe da tavolo convenzionali. La profondità del taglio della lama può essere regolata da 0mm a 50mm.

**ATTENZIONE:** Regolare l'altezza del tavolo soltanto con la macchina scollegata dalla rete elettrica.

Per regolare:

- Allentare i due dadi a farfalla del montante del tavolo, uno sul retro e uno sul davanti sotto il tavolo stesso. (**Fig. 17**)
- Ruotare la vite di regolazione dell'altezza (**Fig. 18**) in senso orario o antiorario fino a quando la lama della sega non sporge dalla tavola quanto si desidera.
- Avvitare saldamente i due dadi a farfalla del tavolo.

**Nota:** Il coprilama superiore può essere ruotato all'indietro per consentire l'accesso alla parte superiore del tavolo così che si possa utilizzare un righello per misurare l'altezza della lama oltre il tavolo.

Per avere accesso –

- Estrarre il perno di posizionamento a molla sul retro del coprilama superiore (**Fig. 19**)
- Ruotare il coprilama all'indietro.

**ATTENZIONE:** Riposizionare sempre, una volta che la misurazione è stata completata, il coprilama nella sua posizione di funzionamento con il perno di posizionamento completamente inserito nel foro preposto nel coltello divisore. Non utilizzare mai la macchina senza il coprilama superiore nella sua posizione di funzionamento. Controllare il funzionamento del coprilama superiore dopo ogni regolazione.

Riportare il tavolo nella sua posizione originale (più bassa) quando il taglio è stato completato.

## ISTRUZIONI

### 3. La guida parallela

Una guida parallela è posizionata sul lato destro della lama. La guida parallela può essere bloccata nella posizione desiderata stringendo un dado a farfalla che si trova sotto il carrello della guida parallela. **(Fig. 20)** La rotaia della guida parallela è una parte integrante del tavolo e contiene una scala di misurazione per aiutare l'impostazione.

Non posizionare la guida parallela sul lato sinistro della lama. È possibile la regolazione avanti e indietro della guida parallela. Allentare le due viti a testa incassata con una chiave a brugola adatta e far scorrere la sporgenza d'alluminio nella posizione desiderata. Stringere saldamente le viti. **(Fig. 21)**

**Nota:** Solitamente si consiglia di regolare la guida parallela in modo che la parte posteriore della guida sia allo stesso livello della parte posteriore della lama nel punto in cui emerge dal tavolo.

La guida in alluminio può essere collegata al carrello in posizione "alta" (Hi) e "bassa" (Low). La posizione fornita dalla fabbrica e "normale" è quella in configurazione "alta".

L'impostazione "bassa" può essere utile durante il taglio di materiale in fogli estremamente sottili.

Per posizionare la guida parallela sull'impostazione "bassa":

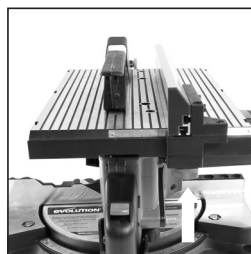
- Svitare le due viti a croce.
- Far scorrere la sporgenza in alluminio dal carrello.
- Attaccare di nuovo la sporgenza in alluminio al carrello in posizione "bassa".
- Stringere le due viti a croce con la guida nella posizione richiesta. **(Fig. 22)**

## FUNZIONI DI BASE DELLA SEGA DA TAVOLO

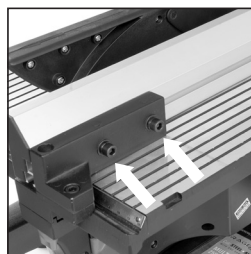
**ATTENZIONE:** Non cercare mai di tagliare a mano libera con questa macchina. Utilizzare sempre la guida parallela per ridurre al minimo la possibilità di contraccolpo o di inceppamento della lama.

Si consiglia di lasciar sporgere la lama attraverso il materiale da tagliare per circa 3mm. Regolare l'altezza di taglio della lama regolando l'altezza del tavolo della macchina come descritto in precedenza. Questa macchina non è adatta per tagliare scanalature ridotte o interrotte.

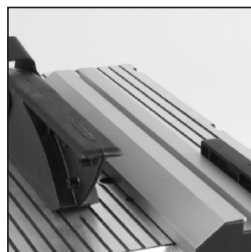
Un dispositivo di aspirazione della polvere può essere collegato alla bocchetta che si trova sul retro della macchina se necessario.



**FIG. 20**



**FIG. 21**



**FIG. 22**

EN

FR

IT

NL

**ISTRUZIONI**



**FIG. 23**

**1. Funzionamento interruttore On/Off**

Per avviare la macchina:

- Far scorrere la sicura di blocco dell'interruttore del grilletto verso il basso.
- Premere l'interruttore del grilletto. La macchina si azionerà.
- Premere il pulsante di blocco del grilletto (**Fig. 23**) per un'azione continua del motore.

Quando il taglio è terminato. Premere delicatamente l'interruttore del grilletto per rilasciare il pulsante di blocco del grilletto. La macchina si arresterà e la guida di blocco di sicurezza si riposiziona automaticamente in sede.

**2. Taglio parallelo**

Il taglio parallelo è il taglio attraverso la lunghezza di un pezzo di materiale piuttosto che attraverso di esso.

Il taglio parallelo deve essere sempre eseguito con la guida parallela impostata sulla larghezza desiderata e sul lato destro del tavolo della macchina.

**Nota:** Controllare che la guida parallela sia bloccata in posizione e sia parallela alla lama della sega. Controllare che il coltello divisore sia correttamente allineato con la lama della sega.

Durante il taglio parallelo di materiale a sezione ridotta, deve essere utilizzato un blocco di spinta per accompagnare/guidare gli ultimi 300mm del materiale oltre la lama. Si deve sempre utilizzare un blocco di spinta quando si effettuano tagli inferiori a 300mm.

Durante il taglio parallelo di tavole lunghe o ampi pannelli utilizzare sempre un supporto di lavoro remoto o ricorrere all'aiuto di personale competente in materia.

Accompagnare l'oggetto di lavoro attraverso la sega tenendolo contro la guida parallela. Utilizzare una pressione regolare e costante e un blocco di spinta se necessario. Le mani devono essere sempre tenute in linea con la lama.

## MANUTENZIONE

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione.

### Pulizia

La macchina deve essere pulita dopo ogni utilizzo. Rimuovere tutta la segatura ecc. dalle parti visibili della macchina con un aspirapolvere. Un aspirapolvere può essere collegato anche alla bocchetta di aspirazione sul retro della macchina. Ciò rimuoverà i detriti nella parte interna della macchina. Non utilizzare solventi potenzialmente dannosi per pulire le parti in plastica. Pulire soltanto con un panno morbido leggermente umido.

### Coltello divisore

Il coltello divisore è un componente molto importante ed è installato in fabbrica e correttamente allineato e regolato. Il coltello evita che il lavoro si inceppi quando passa attraverso la lama. Esaminare il coltello divisore a intervalli regolari e sostituirlo se danneggiato o usurato.

**Nota:** Utilizzare soltanto un Coltello divisore originale Evolution, componente espressamente concepito per questa macchina.

### Blocco di spinta

Con la macchina è fornito un blocco di spinta in plastica. Se non utilizzato, conservare il blocco sulla macchina.

**Nota:** Se esso si danneggia deve essere sostituito. Blocchi di ricambio sono disponibili presso Evolution Power Tools.

EN

FR

IT

NL

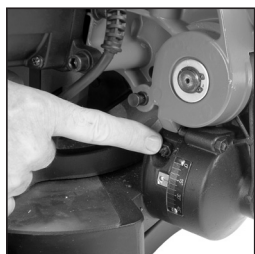
**MANUTENZIONE**



**FIG. 24**



**FIG. 25**



**FIG. 26**



**FIG. 27**

**IMPOSTAZIONI PRECISE DEGLI ANGOLI**

**ATTENZIONE:** Prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione della sega assicurarsi che sia scollegata dalla rete elettrica.

Quando tutte le regolazioni, impostazioni o operazioni di manutenzione sono state effettuate, assicurarsi che tutte le chiavette regolabili siano state rimosse e che tutte le viti, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano assicurati saldamente. Anche se la macchina è stata impostata in fabbrica, è consigliabile che l'impostazione a 0° del tavolo rotante e l'impostazione perpendicolare a 90° della testa vengano verificate, poiché tali impostazioni possono aver subito variazioni durante il trasporto.

Per confermare l'impostazione a 0° del tavolo rotante:

- Impostare il tavolo rotante a 0° e stringere il manico del blocco del tavolo rotante.
- Utilizzare una squadra bisellata (non fornita) per controllare che l'angolo tra la guida della macchina e la lama sia di 90°. **(Fig. 24)**
- Se l'angolo richiede una regolazione, allentare le quattro viti di fissaggio della guida e allineare la guida alla squadra bisellata. Stringere le viti di fissaggio.

Allo stesso modo controllare che l'angolo della lama della sega con la superficie del tavolo sia di 90°. **(Fig. 25)**

Per regolare:

- Allentare il controdado
- Utilizzare un cacciavite/chave a brugola adatti (non forniti), girare la vite di regolazione di 90° in senso orario o antiorario fino a raggiungere il corretto allineamento. **(Fig. 26)**
- Stringere il controdado.

Può essere regolata anche l'impostazione del bisello di 45°.

- Impostare la testa di taglio a 45° e controllare l'angolo tra la lama e il tavolo della macchina con una squadra a 45° (non fornita).
- Per regolare, allentare il controdado della vite di regolazione a 45° e utilizzare un cacciavite/chave a brugola adatti (non forniti), girare la vite di regolazione in senso orario o antiorario fino a raggiungere il corretto allineamento. **(Fig. 27)**
- Stringere il controdado.

## **TUTELA DELL'AMBIENTE**

Lo smaltimento dei prodotti elettrici non deve essere effettuato con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture preposte. Consultare la propria autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



EN

FR

IT

NL

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

In conformità alla norma EN ISO 17050-1:2004

**Il fabbricante del prodotto oggetto della presente dichiarazione è:**

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR

Il costruttore dichiara che la macchina come descritto nella presente dichiarazione soddisfa tutte le pertinenti disposizioni della direttiva macchine e altre direttive utili come di seguito dettagliato. Il produttore dichiara, inoltre, che la macchina come descritto nella presente dichiarazione, se del caso, soddisfa le pertinenti disposizioni di requisiti essenziali di sicurezza e.

**Le direttive di cui alla presente dichiarazione sono di seguito dettagliate:**

<b>2006/42/EC.</b>	Direttiva Macchine.
<b>2006/95/EC.</b>	Direttiva sulle apparecchiature a bassa tensione.
<b>2004/108/EC.</b>	Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.
<b>93/68/EC.</b>	La direttiva sul marchio CE.
<b>2011/65/EU.</b>	La restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose Sostanze nelle apparecchiature elettriche (RoHS).
<b>2002/96/EC as amended by 2003/108/EC.</b>	La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

**Ed è in conformità con i requisiti applicabili dei seguenti documenti:**

**EN 61000-6-3:2007 • EN 55014-1:2006 • EN 55014-2+A2:2008  
EN 60745-1:2009 • EN 60745-2-11+A12:2009**

**Dettagli del prodotto**

Descrizione: RAGE6 255 millimetri (10") MULTIUSO MITRE / SEGA DA TAVOLO  
N. modello: RAGE62551 / RAGE62552 / RAGE62552EU  
N. modello: J1X-KZ5-210L  
Tensione: 230-240V  
Input: 50Hz

La documentazione tecnica necessaria per dimostrare che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva è stata compilata ed è disponibile per l'ispezione da parte delle autorità competenti incaricate, e verifica che la documentazione tecnica contiene i documenti di cui sopra e che sono gli standard corretti per il prodotto da sopra specificato.

**Nome e indirizzo del titolare documentazione tecnica.**Signed:  Print: Steven Bulloss: Operations DirectorSigned:  Print: Lettie Lui: Product Manager

Date: 07/03/2011





 **eVOLUTION®**

# **NEDERLANDS**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

**INHOUD**

English	Page 4
Français	Page 30
Italiano	Pagina 60
Nederlands	Pagina 90
<b>Belangrijke informatie</b>	
Garantie	Page 93
Specificatie	Page 94
Labels en symbolen	Page 95
Algemene veiligheidsregels	Page 96
Aanvullende specifieke veiligheidsinstructies	Page 98
Machine-overzicht	Page 102
Schema van serviceonderdelen	Page 104
Bediening van de verstekzaag	Page 105
Bediening van de tafelzaag	Page 111
Onderhoud	Page 115
Milieubescherming	Page 117
EG - Conformiteitsverklaring	Page 118

## **BELANGRIJK**

Lees deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig en in zijn geheel door. Voor uw eigen veiligheid, dient u voor gebruik te controleren of het voltage juist is en dat alle hendels en onderdelen goed beveiligd zijn. Als u niet zeker bent met betrekking tot enig aspect van het gebruik van dit apparaat, neem dan contact met uw leverancier op.

## **RAGE 6 TAFELVERSTEKZAAG**

**Gefeliciteerd met de aankoop van een Evolution Power Tools-machine. Wij vragen u om uw productregistratie online te voltooien, zoals beschreven in de A4 brochure met betrekking tot de online garantieregistratie meegeleverd met deze machine. U kunt ook de QR-code op de A4-brochure met een smartphone scannen. Dit geeft u de mogelijkheid om de garantieperiode van uw machine via de website van Evolution te valideren door uw gegevens in te voeren en daarmee een snelle service te verzekeren indien u deze ooit nodig hebt. Wij danken u hartelijk dat u voor een product van Evolution Power Tools gekozen hebt.**

**BEPERKTE GARANTIE VAN EVOLUTION**  
**Evolution Power Tools behoudt zich het recht voor om verbeteringen en aanpassingen aan het productontwerp door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.**

**Zie de brochure over de garantieregistratie en/of de verpakking voor meer informatie over de algemene voorwaarden van de garantie.**

Evolution Power Tools zal, binnen de garantie datum, en na de originele datum van aankoop, goederen die gebrekkig zijn in materialen of arbeid, repareren of vervangen. Deze garantie vervalt, indien het gereedschap dat wordt teruggestuurd anders is gebruikt dan zoals is aanbevolen in de handleiding of indien de machine is beschadigd door een ongeluk, verwaarlozing of slecht onderhoud. Deze garantie is niet van toepassing op apparaten en/of onderdelen die gewijzigd, veranderd of op enigerlei wijze aangepast zijn, of die gebruikt zijn in strijd met de aanbevolen vermogens en specificaties. Elektrische componenten zijn onderhevig aan de garanties van de betreffende fabrikanten. Alle geretourneerde defecte goederen zullen met voorafbetaalde vracht naar Evolution Power Tools worden gezonden. Evolution Power Tools behoudt zich het recht voor om mogelijk het artikel te repareren of voor een zelfde of gelijkmatig artikel te vervangen. Er is geen garantie, niet schriftelijk noch mondeling, voor verbruiksartikelen zoals (de volgende lijst is niet uitputtend) zaagbladen, snijders, beitels of peddels enz. In geen geval zal Evolution Power Tools aansprakelijk zijn voor verlies of schade die direct of indirect resulteert uit het gebruik van onze koopwaar of om enige andere reden. Evolution Power Tools is niet aansprakelijk voor eventuele gemaakte kosten ten behoeve van zulke goederen of voor eventuele gevolgschade. Leidinggevenden, werknemers en vertegenwoordigers van Evolution Power Tools zijn niet geautoriseerd om mondelinge verklaringen over de geschiktheid af te leggen of om af te zien van de voorgaande verkoopsvoorwaarden; dergelijke mondelinge verklaringen zijn niet bindend voor Evolution Power Tools.

Vragen over de beperkte garantie moeten worden gesteld aan het hoofdkantoor van het bedrijf, of het juiste hulplijnummer moet gebeld worden.

EN

FR

IT

NL

## SPECIFICATIONS

BESCHRIJVING	METRIEK	KEIZERLIJK
Motor (UK / EU) 230V-240V ~ 50Hz	1000W	5A
Motor (UK) 110V ~ 50Hz	1000W	9A
Snelheid (onbelast)	2500rpm	2500min <sup>-1</sup>
Gewicht	18kg	40lb
VERSTEKZAAG MODE - MAXIMALE SNIJ		
Mild Steel	6mm	1/4"
Hout - 90° Mitre x 90° Bevel	150 x 70mm	5-7/8 x 2-3/4"
Hout - 45° Mitre x 45° Bevel	50 x 50mm	2 x 2"
TAFELCIRKELZAAG MODE - MAXIMALE SNIJ		
Mild Steel	6mm	1/4"
Hout	40mm	1-1/2"
Tafel Afmetingen	570 x 450mm	22-1/2 x 17-3/4"
MES		
Diameter	255mm	10"
Aantal Tandem	28	28
Boring Diameter	25.4mm	1"
Zaagsnede	2mm	.078"
Max Snelheid	2750min <sup>-1</sup>	2750rpm
LAWAAI EN VIBRATIE DATA		
Geluidsdrukniveau L <sub>p</sub> A	106.3dB(A) K=3dB(A)	
Geluidsvermogensniveau L <sup>WA</sup> A	119.3dB(A) K=3dB(A)	
Trillingen Niveau	2.5 m/s <sup>2</sup> K=1.5dB(A)	

## LABELS & SYMBOLEN

Symbol	Beschrijving
V	Volts
A	Ampère
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Toerental
~	Wisselstroom
n <sub>0</sub>	Onbelast toerental
	Dubbel geïsoleerd
	Draag veiligheidsbril
	Draag gehoorbescherming

## LABELS & SYMBOLEN

**WAARSCHUWING:** De machine niet bedienen wanneer waarschuwings- en / of instructielabels ontbreken of beschadigd zijn. Neem contact op met uw leverancier voor vervangende labels.

Gebruik alleen originele vervangende zaagonderdelen van Evolution. Niet goedgekeurde onderdelen kunnen gevaarlijk zijn! Neem contact op met uw leverancier voor het verkrijgen van een extra exemplaar van uw handleiding.

## VIBRATIENIVEAU

De aangegeven totale vibratiewaarde is gemeten conform een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap te vergelijken met een ander. De aangegeven totale vibratiewaarde kan ook worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbepaling.

**WAARSCHUWING:** De vibratie-emissie tijdens werkelijk gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen met de vermelde totaalwaarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. De noodzaak veiligheidsmaatregelen te identificeren en de operator te beschermen is gebaseerd op een schatting van blootstelling onder de werkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld, wanneer het stationair draait, naast de activeringstijd).

Gebruik alleen originele vervangende zaagonderdelen van Evolution. Niet goedgekeurde onderdelen kunnen gevaarlijk zijn!

Neem contact op met uw leverancier voor het verkrijgen van een extra exemplaar van uw handleiding.

EN

FR

IT

NL

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE**

Om het risico van elektrische schok te verminderen is deze machine voorzien van een goedgekeurd snoer met stekker voor het bedoelde land van gebruik. Het snoer of de stekker op geen enkele wijze veranderen.

**ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS**

Zorg dat u alle instructies hebt gelezen en begrepen alvorens dit product te bedienen. Wanneer u zich niet aan alle hieronder vermelde instructies houdt, kan dit resulteren in elektrische schok, brand en / of ernstig lichamelijk letsel.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.**

Lees al deze instructies alvorens te proberen dit product te bedienen en bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw op stroom werkende (met snoer) elektrische gereedschap of op accu werkende (zonder snoer) elektrische gereedschap.

**WAARSCHUWING:** Bij gebruik van elektrisch gereedschap dient u zich te allen tijde aan basis veiligheidsvoorzorgen te houden om het risico van brand, elektrische schok en lichamelijk letsel te verminderen. Lees al deze instructies alvorens te proberen deze machine te bedienen. Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie.

**1) Houd de werkruimte vrij.** Rommelige werkplekken vragen om ongelukken.

**2) Bekijk uw werkomgeving.** Houd gereedschap uit de regen. Gebruik gereedschap niet op vochtige of natte locaties. Zorg dat de werkplek goed is verlicht. Gebruik geen gereedschap in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.

**3) Pas op voor elektrische schok.**

Vermijd contact van het lichaam met geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten).

**4. Houd andere mensen uit de buurt.** Laat anderen, met name kinderen, niet in de buurt van het werk komen en het gereedschap of de verlengkabel aanraken. Houd hen uit de buurt van de werkplek.

**5) Berg ongebruikt gereedschap**

**op.** Wanneer het niet in gebruik is dient gereedschap op een droge, afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen te worden opgeborgen.

**6) Het gereedschap niet forceren.** Het zal het werk beter en veiliger doen met de snelheid waarvoor het was bedoeld.

**7) Gebruik het juiste gereedschap.**

Gebruik licht gereedschap niet als gereedschap voor zware werkzaamheden. Gebruik gereedschap niet voor werkzaamheden waarvoor het niet is bedoeld; gebruik een cirkelzaag bijvoorbeeld niet voor het afzagen van takken of houtblokken.

**8) Draag de juiste kleding.** Draag geen loszittende kleding of sieraden, zij kunnen tussen bewegende onderdelen komen. Voor buitenwerkzaamheden wordt niet-slijpend schoeisel geadviseerd. Draag beschermende haarbedekking om lang haar in bedwang te houden.

**9) Gebruik beschermende uitrusting.**

Gebruik een veiligheidsbril. Gebruik een gezichts- of stofmasker bij stoffige werkzaamheden.

**10) Sluit stofafzuigapparatuur aan.**

Controleer, wanneer het gereedschap voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangapparatuur wordt geleverd, of deze is aangesloten en correct worden gebruikt.



**11) Gebruik het snoer niet verkeerd.**

Geef nooit een ruk aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houdt het snoer uit de buurt van warmte, olie en scherpe randen.

**12) Zet het werkstuk vast.** Gebruik waar mogelijk klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het is veel veiliger dan alleen uw handen te gebruiken.

**13) Reik niet te ver.** Houd te allen tijde een goede steun en een goed evenwicht.

**14) Onderhoud gereedschap zorgvuldig.**

Houd zaaggereedschap scherp en schoon voor een betere en veilige prestatie. Volg de instructies voor smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer snoeren van gereedschap periodiek en laat ze, indien ze zijn beschadigd, repareren door een bevoegde servicefaciliteit. Inspecteer verlengsnoeren periodiek en vervang ze onmiddellijk indien ze zijn beschadigd. Houd handvatten droog, schoon en vrij van olie en smeervet.

**15) Neem de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.** Wanneer het niet in gebruik is, vóór servicewerkzaamheden en bij het verwisselen van accessoires zoals bladen, snijplaten, zaagmesses, de stekker van het gereedschap uit het stopcontact nemen.

**16) Verwijder de stel- en moersleutels.** Neem de gewoonte aan te controleren of de stel- en moersleutels zijn verwijderd van het gereedschap alvorens het in te schakelen.

**17) Vermijdt onbedoeld starten.** Controleer voor u de stekker in het stopcontact steekt of de schakelaar in de "uit"-stand staat.

**18) Gebruik verlengsnoeren die buiten kunnen worden gebruikt.** Wanneer het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, alleen verlengsnoeren gebruiken die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis en als zodanig zijn gemarkeerd.

**19) Blijf alert.** Let op wat u doet, gebruik uw gezonde verstand en gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent.

**20) Controleer beschadigde onderdelen.**

Vóór het gereedschap weer wordt gebruikt, dient het zorgvuldig te worden gecontroleerd om te bepalen of het goed zal werken en de bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer op uitlijning van bewegende onderdelen, montages en alle andere componenten die van invloed kunnen zijn op de werking. Een beveiliging of ander beschadigd onderdeel dient correct te worden gerepareerd of te worden vervangen door een bevoegd servicecentrum tenzij anders wordt aangegeven in deze instructiehandleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een bevoegd servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet wanneer het niet wordt in- en uitgeschakeld door de schakelaar.

**21) WAARSCHUWING.** Het gebruik van een andere accessoire of een ander hulpstuk dan een in deze instructiehandleiding aanbevolen kan een risico vormen voor lichamelijk letsel.

**22) Laat uw gereedschap repareren door een gekwalificeerde persoon.** Dit elektrische gereedschap voldoet aan relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties dienen alleen met behulp van de oorspronkelijke reserveonderdelen te worden uitgevoerd door bevoegde personen. Anders kan dit resulteren in aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.

**GEZONDHEIDSADVIES**

**WAARSCHUWING:** Bij het boren, schuren, zagen of slijpen zullen stofdeeltjes worden geproduceerd. In sommige gevallen, afhankelijk van de materialen waarmee u werkt, kan dit stof bijzonder schadelijk voor u zijn (bijv. lood uit oude glanslak). U wordt geadviseerd het risico in verband met de materialen waarmee u werkt te overwegen en het risico van blootstelling te verminderen.

EN

FR

IT

NL

#### U dient:

- in een goedgeventileerde ruimte te werken.
- met goedgekeurde veiligheidsapparatuur te werken, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopische deeltjes te filteren.

#### AANVULLENDE VIJLIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR UW VERSTEKZAAG

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u alle instructies leest en begrijpt. Wanneer u zich niet aan alle hieronder vermelde instructies houdt, kan dit resulteren in elektrische schok, brand en / of ernstig lichamelijk letsel.

**1) Zorg dat u uw elektrische gereedschap kent.** Lees de instructiehandleiding zorgvuldig. Leer de toepassingen en beperkingen, evenals de specifieke mogelijk gevaren in verband met dit gereedschap.

**2) Draag bij het gebruik van deze verstekzaag altijd een veiligheidsbril of oogbescherming.** Een gewone bril heeft alleen slagvaste glazen, dit is geen veiligheidsbril.

**3) Bescherm altijd uw longen.** Draag bij stoffige werkzaamheden altijd een gezichtsmasker of stofmasker.

**4) Bescherm altijd uw gehoor.** Draag gehoorbescherming tijdens langer durende werkzaamheden.

**5) Inspecteer het snoer van de machine regelmatig en laat het repareren of vervang het.** Zorg dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.

**6) Controleer altijd op beschadigde onderdelen.** Alvorens het gereedschap weer te gebruiken dient een beschermkap of

ander beschadigd onderdeel zorgvuldig te worden gecontroleerd om te bepalen of het goed zal werken en zijn bedoelde taak zal uitvoeren. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en elke andere conditie die van invloed kan zijn op de werking van het gereedschap. Een beschadigde beschermkap of ander beschadigd onderdeel dient correct gerepareerd of vervangen te worden in een bevoegd servicecentrum. Zorg dat de beschermkappen op hun plaats en in werkconditie blijven.

**7) Gebruik het snoer niet verkeerd.** Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Vervang beschadigde snoeren onmiddellijk. Beschadigde snoeren verhogen het risico van elektrische schok.

**8) Controleer altijd of uw verlengsnoer in goede conditie is.** Controleer bij gebruik van een verlengsnoer of het zwaar genoeg is om de voor het gereedschap benodigde stroom te dragen. Een te licht snoer zal een daling in lijnspanning veroorzaken met verlies van vermogen en oververhitting tot gevolg.

**9) Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen bent.** Wanneer u zich aan deze instructie houdt, zal het risico van elektrische schok, brand of ernstig lichamelijk letsel verminderen.

**10) Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen die het gereedschap mogelijk gebruiken instructies te geven. Controleer, als iemand dit gereedschap leent, of zij deze instructies ook hebben.

**11) Nadat het correcte blad voor het zagen van het materiaal is gemonteerd, wordt deze zaag alleen aanbevolen voor het zagen van zacht staal, aluminium en niet-ijzerhoudende metalen, hout en kunststof.**

**12) Gebruik geen zaagbladen met sneldraaistaal (HSS) of beschadigde of vervormde bladen.**

**13) Vervang het tafelinzetstuk wanneer het is beschadigd.**

**14) Gebruik alleen zaagbladen die wordt aanbevolen door de fabrikant en die het exacte boorgat en de diameter hebben die nodig is voor deze machine.**

**15) Sluit bij het zagen van waarschijnlijk stof veroorzakend materiaal uw verstekzaag aan op een stofopvangapparaat (Bi.D. Ø 32 mm).**

**16) Selecteer zaagbladen in relatie tot het te zagen materiaal.** Gebruik alleen echte Evolution of door Evolution aanbevolen accessoires.

**17) Controleer de maximale zaagdiepte.**

**18) Gebruik bij het zagen van lange werkstukken altijd extra ondersteuning en gebruik klemmen of andere klemapparatuur.** Ter vermindering van het risico van letsel de slede na elke dwarszaagbewerking helemaal naar de achterste stand terugbrengen.

**19) De operator moet adequaat zijn getraind in het gebruik, de aanpassing en bediening van de machine.**

**20) Zorg voor adequate verlichting van de ruimte op uw werkplek of voor adequate verlichting van de directe werkplek.**

**21) Indien uitgerust met een laser, alleen echte onderdelen van Evolution gebruiken voor reparatie of vervanging van de laser.** Reparaties dienen alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant van de laser of een bevoegde agent.

**22) Verwijder geen zaagresten of andere delen van het werkstuk uit het zaaggebied terwijl de machine draait en de zaagkop niet in de ruststand staat.** Reik nooit rond het zaagblad. Schakel het gereedschap uit en wacht tot het zaagblad stopt alvorens het werkstuk te verplaatsen en de instellingen te veranderen.

**23) Ga nooit op dit gereedschap staan.** Er kan ernstig letsel ontstaan wanneer dit gereedschap omvalt en u in contact komt met het zaagblad.

**24) Verminder het risico van onbedoeld starten.** Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat alvorens de stekker in de contactdoos te steken.

**WAARSCHUWING:** Door het gebruik van een verstekzaag kan materiaal in de richting van uw gezicht worden gegooid en dit zou kunnen resulteren in ernstig oogletsel. Draag, alvorens te beginnen met werkzaamheden met het gereedschap, altijd een schutbril, veiligheidsbril met zijbescherming of een schild voor het gehele gezicht.

**WAARSCHUWING:** Wanneer er onderdelen ontbreken, uw verstekzaag pas gebruiken nadat de ontbrekende onderdelen zijn teruggezet. Wanneer u zich niet aan deze instructie houdt, kan dit resulteren in ernstig lichamelijk letsel.

EN

FR

IT

NL

**AANVULLEND VEILIGHEIDSADVIES  
VERPLAATSEN VAN UW VERSTEKZAAG****Veiligheidsadvies**

**WAARSCHUWING:** De bladbescherming niet gebruiken als 'hefpunt'. Het snoer moet uit de netstroomvoorziening worden verwijderd alvorens de machine te verplaatsen.

**1) Hoewel hij compact is, is deze zaag**

**zwaar.** Om het risico van rugletsel te verminderen, dient u competente hulp te vragen bij het tillen van de zaag.

**2) Om het risico van rugletsel te verminderen dient u de machine dicht tegen uw lichaam te houden bij het**

**optillen.** Buig uw knieën zodat u kunt tillen met uw benen, niet met uw rug. Til met behulp van de handvatten aan weerszijden van de basis van de machine.

**3) Draag de verstekzaag nooit aan het snoer of de aanzetgreep van het handvat.**

Door de machine aan het snoer te dragen kan schade ontstaan aan de isolatie of de draadaansluitingen, hetgeen kan resulteren in elektrische schok of brand.

**4) Draai, alvorens de zaag te verplaatsen, de schuifvergrendelingsknop vast ter bescherming tegen plotselinge beweging.****5) Borg de zaagkop in zijn laagste stand.**

Controleer of de borgpen van de zaagkop volledig in zijn mof zit.

- Vergrendel de kop met behulp van de kopborgpen.
- Maak de verstekhoekborgknop los. Trek de verstekhoekhendel omhoog en draai de tafel naar een van de twee maximale instellingen.
- Borg de tafel op zijn plaats met behulp van de borgknop.
- Gebruik de twee draaghandvattuitsparingen in beide zijden van de machinebasis voor het verplaatsen van de machine.

Plaats de zaag op een stevig stationair werkvlak en controleer de zaag zorgvuldig. Controleer met name op de correcte werking van alle veiligheidsvoorzieningen van de machine alvorens te proberen de machine te bedienen.

## GELEVERDE ARTIKELEN

Beschrijving	Aantal
Instructiehandleiding	1
Fixatieklem	1
Duwstok	1
Inbussleutel (Arbor-slot)	1
Inbussleutel (Bladvervanging)	1
Multifunctioneel blad (gemonteerd)	1
Schulpleider (gemonteerd)	1
Hulpbeschermer voor het onderste blad	1

### Aanvullende accessoires

Naast de met deze machine meegeleverde standaard apparatuur, zijn andere accessoires verkrijgbaar bij uw plaatselijke leverancier. Deze omvatten de volgende artikelen:

**1) Stofzak** – in het ontwerp van deze machine is ruimte voor een stofzak of werkplaatsafzuigapparaat voor montage aan de achterkant van de machine.

**2) Speciale zaagbladen** – gebruik alleen Evolution Bladen bij deze machine.

EN

FR

IT

NL

**MACHINE-OVERZICHT**



- 1. Aan/uit-schakelaar
- 2. Zaagkopborgpen
- 3. Zaaghendel
- 4. Draaitafel
- 5. Onderste bladbeschermkap
- 6. Bovenste bladbeschermkap
- 7. Blad

- 8. Schuineborghendel
- 9. Verstekhoekborgknop
- 10. Verstekhoekschaal
- 11. Positieve stopborghendel
- 12. Geleider
- 13. Fixatieklem
- 14. Montage-opening

## MACHINE-OVERZICHT



1. Aan/uit-schakelaar
2. Zaaghendel
3. Tafelblad
4. Onderste hulpbladbeschermer
5. Bovenste bladbeschermer
6. Blad
7. Schulpgeleider
8. Duwstok

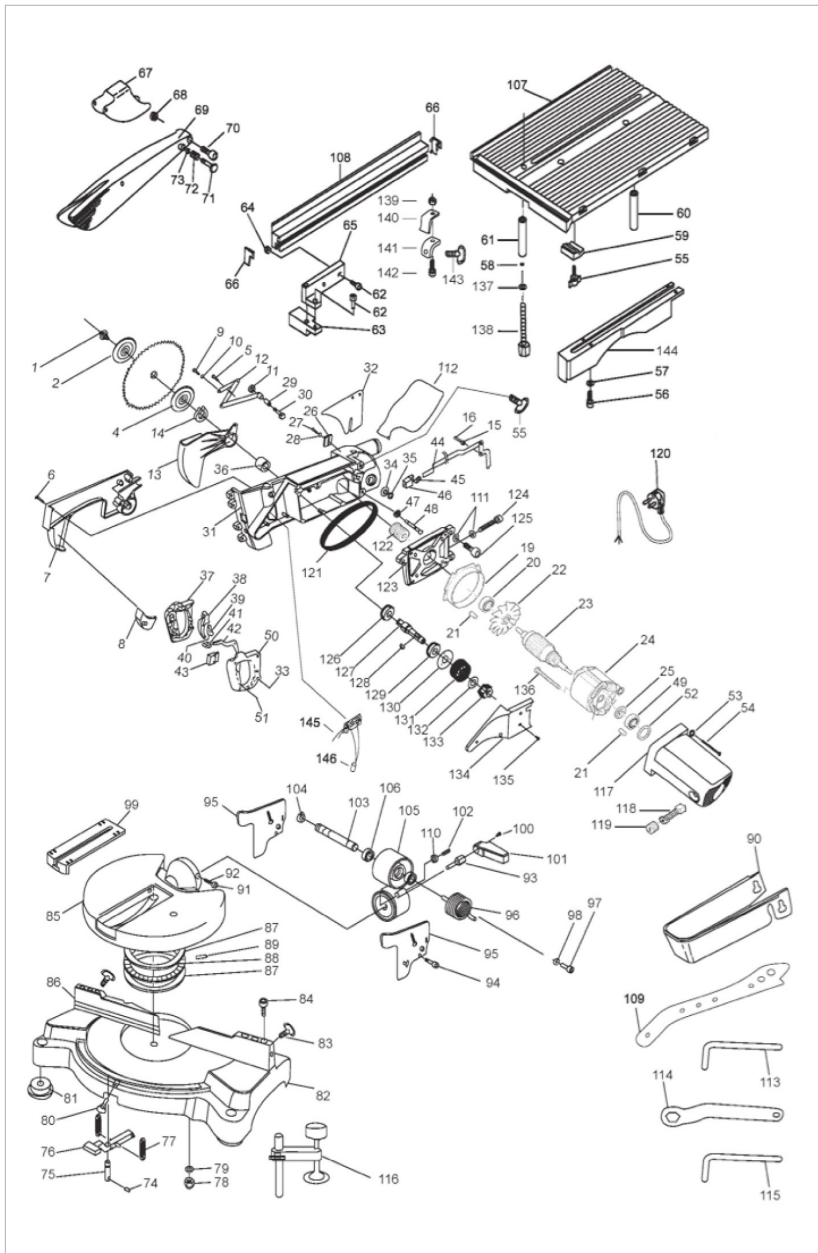
EN

FR

IT

NL

**SCHEMA COMPONENTI PER RIPARAZIONI**





## BEDIENING

### VOORDAT U BEGINT

**Let op: KOPPEL DE ZAAG ALTIJD LOS VAN DE STROOMVOORZIENING ALVORENS AANPASSINGEN AAN TE BRENGEN.**

Raadpleeg het "Schema met service-onderdelen". Installeer een blad zoals beschreven in het deel "Installeren of verwijderen van een blad".

#### 1. De tafelverstekzaag monteren

**WAARSCHUWING:** Om het risico van letsel door onverwachte zaagbeweging te verminderen, de zaag op de gewenste locatie plaatsen op hetzij een werkbank of ander aanbevolen potenstel. De basis van de zaag heeft vier openingen om de verstekzaag te monteren. Wanneer de zaag op één locatie moet worden gebruikt, bevestig hem dan permanent op de werkbank of het potenstel met behulp van geschikte bouten met borgsluitringen en moeren.

- Draai de verstek- en schuine-randvergrendelingen vast.
- Plaats de zaag zodanig dat andere mensen er niet achter kunnen staan. Rondslingerend afval zou mensen in zijn omgeving kunnen verwonden.
- Plaats de zaag op een stevig, horizontaal oppervlak met voldoende ruimte voor hantering en correcte ondersteuning voor het werkstuk.
- Ondersteun de zaag zodanig dat hij horizontaal is en de zaag niet schommelt.
- Zet de zaag met bouten of klemmen vast op zijn ondersteuning.

#### 2. Installeren of verwijderen van het blad

**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen originele voor deze machine ontworpen bladen van Evolution. Controleer of het maximale toerental van het blad compatibel is met de machine. Voer deze operatie alleen uit terwijl de machine is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

**N.B.:** De operator dient te overwegen of het raadzaam is bij het hanteren van het blad tijdens installatie of het vervangen van het blad van de machine beschermende handschoenen te dragen.

- Trek de borgpen van de zaagkop uit en laat de zaagkop omhoog gaan naar zijn hoogste stand. **(Fig. 1)**
- Verwijder de beschermkap van het bovenste blad met het bevestigde spouwmes door de bevestigingsschroef met inbuskop **(Fig. 2)** los te draaien en het spouwmes omhoog te bewegen en te verwijderen. Het spouwmes is voorzien van een sleuf zodat hij gemakkelijk kan worden verwijderd.
- Duw de veerpen van de onderste beschermkap in en schuif hem omhoog langs de sleuf. De onderste beschermkap zal in de machine draaien waardoor het blad vrij ligt. **(Fig. 3)**



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

EN

FR

IT

NL

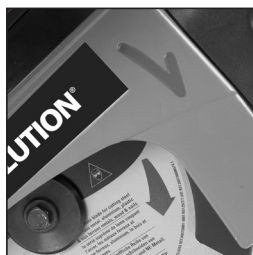
**BEDIENING**



**FIG. 4**



**FIG. 5**



**FIG. 6**

- Steek de meegeleverde zeskantsleutel in de gelabelde doortoegangsopening in de achterkant (**Fig. 4**). Controleer of de zeskantsleutel volledig pakt in de doornholte. Houd de zeskantsleutel stevig vast zodat de machinedoorn niet kan draaien.
- Draai met behulp van de meegeleverde bladvervangingsinbussleutel de bladdoornschroef los, en verwijder de buitenste bladflens en het blad. (**Fig. 4&5**)

**N.B.:** De doornschroef is linksgangig.

- Installeer het nieuwe blad van 255 mm door het omlaag te geleiden door de sleuf in de tafel. Controleer of de rotatiepijl op het blad overeenkomt met de rotatiepijl naar rechts op de bovenste beschermkap. (**Fig. 6**)

**N.B.:** Aan de voorkant van het blad moeten de tanden altijd omlaag gericht zijn. Wees voorzichtig en geduldig, het blad past zeer precies in de machine. Wanneer extra speelruimte nodig is kunt u de tafel van de machine omhoog brengen zoals aangegeven in Instructies voor de bediening – Tafelzaagconfiguratie – 2 Afstellen van de tafelhoogte.

- Installeer de buitenste bladflens en doornschroef. Controleer of de buitenste bladflenslijpjes volledig pakken in de drijfvlakken die machinaal worden bewerkt op de opspandoorn van de machine.
- Terwijl wordt voorkomen dat de opspandoorn draait, de doornschroef vastdraaien met behulp van matige kracht, maar draai hem niet te vast.
- Breng de onderste beschermkap terug naar de 'veilige' stand door de geveerde werkpen omlaag te schuiven langs de sleuf tot hij vergrendelt in zijn werkstand.
- Breng als alternatief de zaagkop omlaag in zijn laagste stand. De onderste beschermkap dient automatisch terug te keren in zijn werkstand met de werkpen correct geplaatst.
- Zet het spouwmes en de bovenste bladbeschermkap terug. Controleer of het spouwmes zich dicht in de buurt bevindt, maar de zaagbladtanden niet blokkeert. Een opening van 3-5 mm tussen de rand van het spouwmes en de tips van de bladtanden is ideaal.
- Controleer of beide inbussleutels zijn verwijderd en de opspandoorn van de machine ongehinderd draait.
- Controleer, alvorens de machine te bedienen, of de bladbeschermkappen volledig functioneel zijn.

**N.B.:** Afstandsstukken en spelingen dienen niet te worden gebruikt bij deze machine en/of dit blad.

## BEDIENING

### 3. Afvalopvangzak (Optionele accessoire)

De afvalopvangzak kan worden bevestigd aan de afvalverwijderingsopening.

- Schuif het frame van de opvangzak op de uitlaat van de verwijderingsopening en overtuig u ervan dat hij goed is aangesloten.
- chuij het frame in de tegengestelde richting om de zak los te maken.

**N.B.:** Om optimale stofopvang zeker te stellen, de stofzak ledigen wanneer hij ongeveer 60% vol is.

**WAARSCHUWING:** Alvorens metaalmaterialen te zagen moet de opvangzak worden verwijderd en vervangen door een afsluitplug (niet meegeleverd).

Zet de stofzak terug bij het zagen van hout.

### 4. Monteren van de vasthoudklem (Fig. 7)

Er zijn twee holtes aangebracht (een aan elke zijde) in de achterkant van de geleiding van de machine.

- Monteer de klem in de bevestigingsholte die het best past bij de zaagtoepassing en controleer of hij volledig is ingedrukt.
- Draai de duimschroef in de geleiding vast om de pilaar in de holte te borgen.
- Leg het te zagen werkstuk op de zaagdraaitafel.
- Pas de klem aan met behulp van de duimschroef en het handwiel zodat hij het werkstuk stevig vasthoudt op de zaagtafel. Controleer of de klem het blad of andere bewegende onderdelen van de machine niet blokkeert.



**FIG. 7**

EN

FR

IT

NL

## BEDIENING

### INSTRUCTIES VOOR DE BEDIENING – VERSTEKZAAGCONFIGURATIE

**Let op:** De verstekzaag dient vóór elk gebruik te worden geïnspecteerd (met name voor het correct functioneren van de veiligheidskappen). De zaag niet aansluiten op de stroomvoorziening tot een veiligheidsinspectie is uitgevoerd. Controleer of de gebruiker voldoende getraind is in het gebruik, de aanpassing en het onderhoud van de machine, alvorens de stroomvoorziening aan te sluiten en de zaag te bedienen.

**WAARSCHUWING:** Neem om het risico van letsel te voorkomen altijd de stekker van de zaag uit de contactdoos alvorens een van de onderdelen van de machine te veranderen of aan te passen. Vergelijk de richting van de draaipijl op de beschermkap met de richtingpijl op het blad. Aan de voorkant van het blad moeten de tanden altijd omlaag gericht zijn. Controleer of de opspandoorn goed vast zit.

In verstekzaagconfiguratie dient de onderste hulpbeschermkap te worden verwijderd van de machine en veilig te worden bewaard voor toekomstig gebruik.

De bovenste bladbeschermkap moet worden vastgezet aan het spouwmes met behulp van de geveerde bevestigingspen. De tafel dient zodanig te worden aangepast dat hij in zijn hoogste stand staat. Zie deel 2 Tafelzaagconfiguratie voor de aanpassingsprocedure. In deze stand zal de kap van het bovenste blad effectief zijn vergrendeld over de bovenkant van het blad.



FIG. 8

#### 1. De zaagkop vrijzetten

- Druk voorzichtig op de zaaghendel.
- Trek de kopstopborgknop uit en laat de kop omhoog komen tot zijn hoogste stand. (Fig. 8)

**N.B.:** De zaagkop zal automatisch vergrendelen in de hoogste stand.

Wij adviseren dat wanneer de machine niet in gebruik is de zaagkop wordt vergrendeld in zijn laagste stand en de vergrendelingsknop volledig is vastgezet in zijn opening.

#### 2. Voorbereiding van een zaagsnede

- Vermijd lastige operaties en handposities waarbij een plotselinge slip ertoe zou kunnen leiden dat vingers of handen in het blad bewegen.
- Zaag slechts één werkstuk per keer.
- Verwijder alles behalve het werkstuk en bijbehorende randapparatuur weg uit de buurt van het blad alvorens de verstekzaag in te schakelen.
- Plaats het werkstuk met behulp van (een) klem(men) om stevig in de gewenste stand te houden.

## BEDIENING

### 3. Lichaams- en handpositie

- Plaats handen nooit in de 'voor handen verboden zone' (ten minste 150 mm uit de buurt van het blad). Als hulpmiddel bij veilige werkpraktijken zijn in de buurt van de draaitafel van de machine pictogrammen aangebracht. Houd handen uit de buurt van de baan van het blad.
- Houd het werkstuk stevig tegen de geleider om beweging te voorkomen. Gebruik indien nodig een klem maar controleer of hij zodanig is geplaatst dat hij het blad of andere bewegende onderdelen van de machine niet blokkeert.
- Maak, alvorens een zaagsnede te proberen een 'zaagtest' met de stroom uitgeschakeld zodat u de baan van het blad kan zien.
- Houd de handen in positie tot de AAN/UIT-aanzet is vrijgezet en het blad volledig tot stilstand is gekomen.

### 4. Werking van de Aan/Uit-schakelaar

De Aan/Uit-schakelaar bevindt zich op de zaaghendel (**Fig. 9**) en omvat een aantal veiligheidfuncties ter bescherming tegen onbedoelde werking.

'Aan'-schakelen

- Grijp het handvat van de zaag.
- Schuif de veiligheidsborgschuif van de aanzetschakelaar omlaag.
- Druk op de aanzetschakelaar. De machine zal starten.
- Om de onderste veiligheidskap en zaagkop vrij te zetten, op de duimknop voor het vrijzetten van de kop boven op het zaaghandvat drukken. (**Fig. 10**)
- Breng de zaagkop voorzichtig omlaag door het werkstuk om een zaagsnede te maken.

'Uit'-schakelen

- Laat de zaagkop omhoog komen naar zijn hoogste stand.
- Laat de aanzetschakelaar, duimknop en veiligheidsborgschuif los.
- Wacht tot het zaagblad volledig is gestopt alvorens uw hand te verwijderen van de zaaghendel.
- De knop voor het vrijzetten van de veiligheidsborgschuif en kop zal automatisch terugkeren naar de 'veiligheidsstand'.

### 5. Hakzagen

Het handvat van de zaag wordt voorzichtig omlaag geduwd om door een werkstuk te zagen.

- Plaats het werkstuk in de gewenste stand op de tafel en tegen de geleider. Zet indien nodig met klemmen vast.
- Grijp het handvat van de zaag.
- Schakel de zaag in met behulp van de aanzetschakelaar en laat het blad op volle operationele snelheid komen.
- Druk op de vrijzetknop voor de zaagkop om de zaagkop vrij te zetten.
- Druk de zaagkop voorzichtig omlaag en zaag door het werkstuk.
- Schakel de zaag na het inzagen uit door de aanzetschakelaar los te laten en laat het blad volledig tot stilstand komen alvorens uw handen of het werkstuk uit de machine te verwijderen.
- Druk de zaagkop voorzichtig omlaag en zaag door het werkstuk.
- Schakel de zaag na het inzagen uit door de aanzetschakelaar los te laten en laat het blad volledig tot stilstand komen alvorens uw handen of het werkstuk uit de machine te verwijderen.

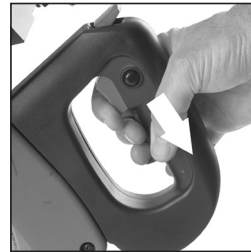


FIG. 9



FIG. 10

EN

FR

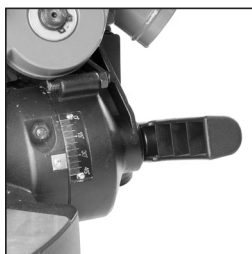
IT

NL

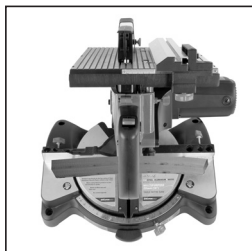
**BEDIENING**



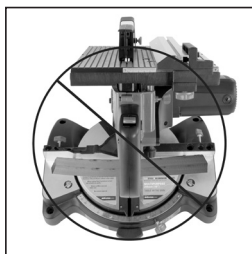
**FIG. 11**



**FIG. 12**



**FIG. 13**



**FIG. 14**

**6. Verstekzagen**

Elke hoek vanaf 50° links tot 50° rechts is mogelijk en op de voorkant van de tafel van de machine kunt u een hoekmeterschaal vinden.

Op 0° en 15°, 22,5°, 30° en 45° aan de linker- en rechterkant kunt u positieve stops vinden.

- Draai de verstekhoekborgschroef los. Deze bevindt zich aan de rechterkant van de tafel van de machine, vlak boven de indexmarkering op 22,5°.
- Duw de positieve stopborghendel omlaag en draai de tafel naar de gewenste hoek zoals aangegeven op de verstekhoekmeterschaal door middel van de zaaghendel. Zet in de gewenste stand vast door de verstekhoekborgschroef vast te draaien. **(Fig. 11)** Onder het tafelinzetstuk bevindt zich een kleine indexwijzer als hulpmiddel bij een nauwkeurige instelling.
- Bij gebruik van de positieve stopfaciliteit is het nog steeds een goede praktijk om de tafel in de stand vast te zetten met behulp van de verstekborgschroef
- Start de zaag en laat hem op volle bedrijfsnelheid komen alvorens de zaagsnede te maken.

**7. Zagen van een schuine rand**

De zaagkop kan alleen aan de linkerkant in elke hoek worden ingesteld tot 45°.

De borghendel van de schuine hoek kunt u vinden aan de achterkant van de machine en een hoekmetergeleider en wijzer zijn opgenomen in de kast aan de voorkant van de borghendel als hulpmiddel bij het instellen. **(Fig. 12)**

- Maak de borghendel voor de afschuinhoek los.
- Kantel de zaagkop naar de gewenste hoek. Gebruik de meegeleverde hoekmetergeleider aan de voorkant van de hendel als hulpmiddel bij het instellen.
- Controleer of de borghendel na het bereiken van de gewenste hoek stevig is vastgezet.
- Ga aan de linkerkant van de hendel staan om de zaagsnede te maken.

**8. Verbindingszaagsnede**

Een verbindingszaagsnede is een combinatie van een verstek- en schuine zaagsnede.

Wanneer u een verbindingszaagsnede nodig hebt, de gewenste afschuinhoek en verstekposities selecteren zoals eerder werd uitgelegd.

Controleer of alle stel-/borgschroeven stevig zijn vastgedraaid alvorens een zaagsnede te maken.

**9. Zagen van gebogen materiaal**

Controleer, alvorens een werkstuk te zagen, of het gebogen is. Wanneer het gebogen is, moet het werkstuk worden gepositioneerd en op de getoonde manier worden gezaagd.

**(Fig. 13&14)**

Het werkstuk niet verkeerd plaatsen of zagen zonder de steun van de geleider.

## BEDIENING

### 10. Verwijderen van bekneld materiaal

- Schakel de verstekzaag "UIT" door de aanzetschakelaar vrij te zetten.
- Laat het blad volledig tot stilstand komen.
- Neem de stekker van de verstekzaag uit de stroomvoorziening.
- Verwijder al het beknelde materiaal uit de machine.

### 11. Ondersteuning van lange werkstukken

Het vrije uiteinde van een lang werkstuk dient op dezelfde hoogte te worden ondersteund als de draaitafel van de machine. De operator dient het gebruik van een steunstandaard op afstand voor het werkstuk te overwegen of competente getrainde hulp in te schakelen wanneer dat noodzakelijk wordt geacht.

## EDIENINGSINSTRUCTIES – TAFELZAAGCONFIGURATIE

**WAARSCHUWING:** Om zeker te stellen dat de machine correct is geconfigureerd dienen voor bediening als tafelzaag bepaalde aanpassingen/controles te worden uitgevoerd. Optimaal is de tafelzaag het meest geschikt voor het schulpzagen van plaatmateriaal. Controleer altijd of de machine is losgekoppeld van zijn stroomvoorziening wanneer u de machine opnieuw configureert en sluit pas na voltooiing van veiligheidscontroles weer aan op de stroomvoorziening.

- De zaagkop moet in de geborgde lage stand staan met de borgpen volledig in zijn opening gestoken.
- De draaitafel dient te worden ingesteld op 0° en in die stand worden vastgezet met de verstekborgschroef.
- De zaagkop dient te worden vastgezet op een afschuining van 0° met de schuinteborghendel stevig vastgezet.
- De onderste hulpbladbeschermkap moet worden gemonteerd.

**N.B.:** Controleer of deze controles/aanpassingen worden uitgevoerd terwijl de machine is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

### 1. Monteren van de onderste hulpbladbeschermkap

- Controleer of de zaagkop in zijn hoogste stand staat.
- Plaats de onderste hulpbeschermkap over het inzetstuk van de draaitafel en schuif hem naar achteren. Het smalle uiteinde van de beschermkap aan de achterkant, het open brede uiteinde aan de voorkant.
- Zorg ervoor dat de rechter- en linkerkant van de beschermkap koppelen met hun respectievelijke borgpenen op de onderste vaste bladbeschermkap aan de achterkant en dat de uitzaagsleuf aan de rechterkant van de hulpbeschermkap over de geleider van de machine zit. **(Fig. 15)**
- Breng, nadat is vastgesteld dat de onderste hulpbeschermkap correct is geplaatst, de zaagkop omlaag naar zijn laagste stand en zet hem stevig op zijn plaats met de borgpen.
- Controleer de integriteit van de installatie en of de machinehendel vastzit in de hulpbeschermkap. **(Fig. 16)**



FIG. 15

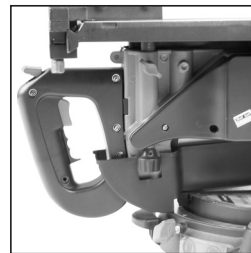


FIG. 16

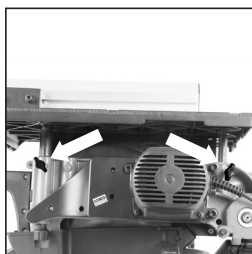
EN

FR

IT

NL

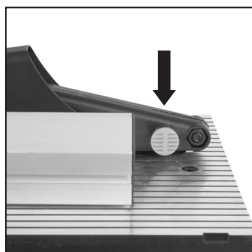
**BEDIENING**



**FIG. 17**



**FIG. 18**



**FIG. 19**

**WAARSCHUWING:** De hulpbladbeschermer moet zijn gemonteerd wanneer deze machine wordt gebruikt als tafelzaag. Gebruik deze machine niet wanneer de hulpbladbeschermer is beschadigd of ontbreekt.

**2. Afstellen van de tafelhoogte**

De hoogte van het machinetafelblad boven de machinemotor kan worden afgesteld. Hierdoor kan uw Evolution tafel/verstekzaag de verlagings- en verhogingsvoorziening volgen die te vinden is op veel conventionele tafelzagen. De zaagdiepte van het blad kan worden afgesteld van 0 mm tot 50 mm.

**WAARSCHUWING:** Stel alleen de hoogte van de tafel af terwijl de machine is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Afstellen:

- Draai de twee vleugelmoeren van de tafelpilaar los, één aan de voorkant en één aan de achterkant onder de machinetafel. (**Fig. 17**)
- Draai de hoogteafstellingsschroef (**Fig. 18**) naar rechts of naar links tot het zaagblad met de gewenste hoeveelheid door de tafel uitsteekt.
- Draai de twee vleugelmoeren van de tafelpilaar stevig vast.

**N.B.:** De bovenste bladbeschermer kan naar achteren worden gedraaid voor toegang tot het tafelblad zodat een liniaal kan worden gebruikt voor het meten van de hoogte van het blad boven de tafel.

Voor toegang –

- Trek de geveerde fixeerpen aan de achterkant van de bovenste beschermkap uit (**Fig. 19**)
- Draai de beschermkap naar achteren.

**WAARSCHUWING:** Breng de beschermkap altijd terug naar zijn bedrijfsstand terwijl de fixeerpen volledig in zijn opening in het spouwmes is gestoken nadat de meting is voltooid. Gebruik de machine nooit zonder dat de bovenste beschermkap in zijn bedrijfsstand staat. Controleer de werking van de bovenste beschermkap na elke afstelling. Breng de tafel na voltooiing van het zagen terug naar zijn oorspronkelijke (laagste) stand.



## BEDIENING

### 3. De schulpgeleider

Aan de rechterkant van het blad bevindt zich een afstelbare schulpgeleider. De schulpgeleider kan in de gewenste stand worden vastgezet door een onder de schulpgeleiderdrager te vinden vleugelmoer. **(Fig. 20)** De schulpgeleider is een integraal onderdeel van de machinetafel en bevat een meetschaal als hulpmiddel bij de instelling.

Plaats de schulpgeleider niet links van het blad.

Naar voren en achteren afstellen van de schulpgeleider is mogelijk. Draai de twee inbusschroeven los met een geschikte inbussleutel en schuif de aluminiumextrusie naar de gewenste stand. Draai de inbusschroeven stevig vast. **(Fig. 21)**

**N.B.:** Wij adviseren de schulpgeleider normaal zodanig af te stellen dat de achterkant van de geleider op hetzelfde niveau staat als de achterkant van het blad waar het uit de tafel komt. De aluminiumgeleider kan worden aangesloten op de geleiderdrager in een 'Hoge' en een 'Lage' stand. De 'normale' en door de fabriek geleverde stand is met de geleider ingesteld op de 'Hoge' instelling.

De 'Lage' instelling kan nuttig zijn bij het zagen van zeer dun plaatmateriaal.

Voor het terugzetten van de schulpgeleider in de 'Lage' instelling:

- Draai de twee inbusschroeven los.
- Schuif de aluminiumextrusie uit de drager.
- Bevestig de aluminiumextrusie opnieuw op de drager in de 'Lage' stand.
- Draai de twee inbusschroeven vast met de geleider in de gewenste stand. **(Fig. 22)**

### BASISWERKING VAN DE TAFELZAAG

**WAARSCHUWING:** Probeer nooit uit de vrije hand te zagen met deze machine. Gebruik altijd de schulpgeleider om de mogelijkheid van vastlopen van het blad en terugschieten tot een minimum te beperken.

Wij adviseren het zaagblad ongeveer 3 mm door het te zagen materiaal te laten uitsteken. Stel de zaaghoogte van het blad op de eerder beschreven wijze af door het afstellen van de hoogte van de machinetafel. Deze machine is niet geschikt voor snijden van sponningen of gestopte groeven.

Indien nodig kan een stofafzuigvoorziening voor de werkplaats worden aangesloten op de afzuigopening aan de achterkant van de machine.

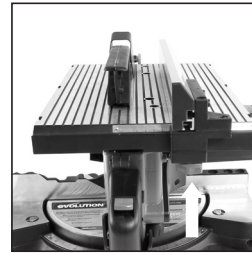


FIG. 20

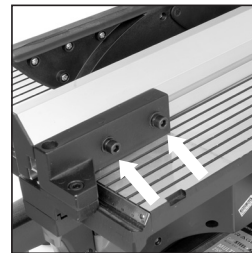


FIG. 21

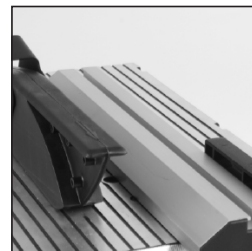


FIG. 22

EN

FR

IT

NL

**BEDIENING**



**FIG. 23**

**1. Werking van de Aan/uit-schakelaar**

Starten van de machine:

- Schuif de veiligheidsborgschuif van de aanzetschakelaar omlaag.
- Druk op de aanzetschakelaar. De machine zal starten.
- Duw de aanzetborgknop (Fig. 23) in om de motor voortdurend te laten draaien.

Na afloop van het zagen drukt u voorzichtig op de aanzetschakelaar om de aanzetborgknop vrij te zetten. De machine zal stoppen en de veiligheidsborgschuif zal automatisch opnieuw instellen.

**2. Schulpzagen**

Schulpzagen is zagen in de lengte van een stuk materiaal in plaats van overdwars.

Schulpzagen dient altijd te worden gedaan met de schulpleider ingesteld op de gewenste breedte en aan de rechterkant van de tafel van de machine.

**N.B.:** Controleer of de schulpleider op zijn plaats is vastgezet en parallel is aan het zaagblad. Controleer of het spouwmes goed in lijn is met het zaagblad.

ij het schulpen van een klein stuk materiaal dient een duwstok te worden gebruikt om de laatste 300 mm van het materiaal voorbij het blad te duwen. Een duwstok dient altijd te worden gebruikt bij het maken van zaagsneden van minder dan 300 mm.

Gebruik bij het schulpen van lange planken of grote panelen altijd een steun voor het werk op afstand en schakel competente getrainde hulp in.

Voer het werkstuk door de zaag en houd het tegen de schulpleider. Pas soepele, constante druk toe en gebruik indien nodig een duwstok. Hands dienen nooit in lijn te zijn met het blad.

## **ONDERHOUD**

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de machine is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens te proberen onderhoudswerkzaamheden of afstellingen uit te voeren.

### **Reiniging**

Na gebruik dient de machine te worden gereinigd. Verwijder al het zaagsel enz. met een stofzuiger uit de zichtbare onderdelen van de machine. Een stofzuiger kan ook op de stofafzuigopening aan de achterkant van de machine worden aangesloten. Hierdoor dient afval uit de binnenkant van de machine te worden verwijderd. Gebruik nooit oplosmiddelen voor het reinigen van kunststof onderdelen, daar zij kunnen worden beschadigd door oplosmiddelen. Reinig alleen met een zachte iets vochtig gemaakte doek.

### **Spouwmes**

Het spouwmes is een zeer belangrijke component en wordt in de fabriek gemonteerd en correct uitgelijnd en afgesteld. Het spouwmes voorkomt dat het werk vastloopt terwijl het door het blad passeert. Inspecteer het spouwmes met regelmatige tussenpozen en vervang het wanneer het versleten of beschadigd is.

**N.B.:** Gebruik alleen een echt Evolution Spouwmes, daar dit een specifieke component is voor deze machine.

### **Duwstok**

Er wordt een kunststof duwstok meegeleverd met de machine. Wanneer hij niet in gebruik is dient de duwstok op de machine te worden bewaard.

**N.B.:** Wanneer de duwstok beschadigd is, dient hij te worden vervangen. Vervangende duwstokken zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke leverancier.

EN

FR

IT

NL

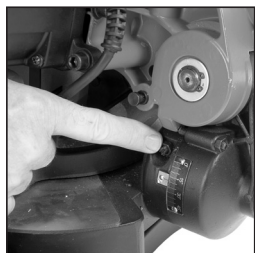
**ONDERHOUD**



**FIG. 24**



**FIG. 25**



**FIG. 26**



**FIG. 27**

**PRECISIE-INSTELLING VAN HOEKEN**

**WAARSCHUWING:** Zorg er, alvorens afstellingen uit te voeren of onderhoudswerkzaamheden aan de zaag te doen, voor dat hij is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Controleer, na voltooiing van alle afstellingen, instellingen of onderhoudswerkzaamheden of alle sleutels of moersleutels zijn verwijderd en of alle schroeven, bouten en andere fittingen stevig zijn vastgezet.

Hoewel de machine in de fabriek is ingesteld, is het raadzaam de 0° instelling van de draaitafel en de 90° verticale lijninstelling van de kantelkop te controleren, daar deze standen tijdens het vervoer kunnen zijn verschoven.

Ter bevestiging van de 0° draaitafelinstelling:

- Stel de draaitafel in op 0° en draai de borghendel van de draaitafel vast.
- Gebruik een blokwinkelhaak (niet meegeleverd) om te controleren of de hoek tussen de machinegeleider en het blad 90° is. **(Fig. 24)**
- Draai, wanneer de hoek afgesteld moet worden, de vier geleiderklemmschroeven los en breng de geleider in lijn met de blokwinkelhaak. Draai de klemmschroeven weer vast.

Controleer ook of de hoek van het zaagblad ten opzichte van het oppervlak van de tafel 90° is. **(Fig. 25)**

Afstellen:

- Draai de borgmoer los
- Draai met behulp van een geschikte inbussleutel/schroevendraaier (niet meegeleverd) de 90° stelschroef naar rechts of naar links tot correcte uitlijning is bereikt. **(Fig. 26)**
- Draai de borgmoer weer vast.

De 45° instelling van de afschuinhoek kan ook worden afgesteld.

- Stel de zaagkop in op 45° en controleer de hoek tussen het blad en de machinetafel met een 45° winkelhaak (niet meegeleverd).
- Draai voor het afstellen de 45° stelschroefborgmoer los en draai met behulp van een geschikte inbussleutel/schroevendraaier (niet meegeleverd) de afstelschroef naar rechts of naar links tot de correcte uitlijning is bereikt. **(Fig. 27)**
- Draai de borgmoer weer vast.

## **MILIEUBESCHERMING**

Elektrische afvalproducten dienen niet te worden weggegooid met het huisvuil. Recycle waar voorzieningen aanwezig zijn. Vraag uw gemeentelijke instantie of verkoper om advies met betrekking tot recycling.



EN

FR

IT

NL

**EG VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

In overeenstemming met EN ISO 17050-1:2004

**De fabrikant van het product waar deze verklaring betrekking op heeft is:**

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR

De fabrikant verklaart hierbij dat de machine zoals beschreven in deze verklaring voldoet aan alle relevante bepalingen van de machinerichtlijn en andere relevante richtlijnen zoals hieronder beschreven. De fabrikant verklaart verder ook dat de machine, zoals beschreven in deze verklaring, indien van toepassing, aan de relevante bepalingen over de vereisten voor essentiële gezondheid en veiligheid voldoet.

**The Directives covered by this Declaration are as detailed below:**

<b>2006/42/EC.</b>	Machinerichtlijn.
<b>2006/95/EC.</b>	Richtlijn voor apparatuur met laag voltage.
<b>2004/108/EC.</b>	Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit.
<b>93/68/EC.</b>	De CE-merk-richtlijn.
<b>2011/65/EU.</b>	De richtlijn Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur (RoHS).
<b>2002/96/EC as amended by 2003/108/EC.</b>	De richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

**En is in overeenstemming met de van toepassing zijnde vereisten van de volgende documenten:****EN 61000-6-3:2007 • EN 55014-1:2006 • EN 55014-2+A2:2008  
EN 60745-1:2009 • EN 60745-2-11+A12:2009****Productgegevens**

Beschrijving: RAGE6 255mm (10") MULTIPURPOSE MITRE / TAFELZAAG  
Evolution-model-nr: RAGE62551 / RAGE62552 / RAGE62552EU  
Stroomspanning: 230-240V  
Invoer: 50Hz

De technische documentatie die vereist is om te demonstreren dat het product aan de vereisten van de richtlijnen voldoet is verzameld en beschikbaar voor onderzoek door relevante handhavinginstanties, en verifieert dat ons technische dossier de documenten hierboven bevat en dat ze de correcte standaarden zijn voor het hierboven beschreven product.

**Naam en adres van houder technische documentatie.**Signed:  Print: Steven Bulloss: Operations DirectorSigned:  Print: Lettie Lui: Product Manager

Date: 07/03/2011



# evOLUTION®

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One  
Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield  
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

## US

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport  
Iowa  
52806

866-EVO-TOOL

## JP

エボリューション  
パワーツール株式会社  
〒544-0031  
大阪府大阪市生野区  
鶴橋5丁目21-19

0120-051-415

## EU

Evolution Power Tools Ltd  
61 Avenue Lafontaine  
33560  
Carbon-Blanc  
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

## Discover Evolution Power Tools

Visit: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) or download the QR Reader App on your smart phone and scan the QR code (Right).

